

Już we **wtorek**
w wydaniach lokalnych
Dziennika

składy
piłkarskie
drużyn
klasy
okręgowej



**Dziennik
Bałtycki**

**WIECZÓR
wybrzeża**

Dziennik Chojnicki Czersk

84112

nr 32/255

piątek 8 sierpnia 2003 r.

www.naszemiasto.pl
www.gratka.pl

CHOJNICE ■ BRUSY ■ CZERSK ■ KONARZYN

Następne wydanie
Dziennika Chojnickiego

już w **czwartek**

14 sierpnia

wraz
z magazynem

REJSY

i programem
telewizyjnym

**TELE
MAGAZYN**

Willi czeka na sprzedaż

Zabytkowa willa wiejska i otaczający ją pięciohektarowy park w Jarzewie są na sprzedaż. Zainteresowanych nie brakuje, ale obiekt nie zmienia właściciela. Nie pomaga nawet spadająca cena. Czy willa będzie miała tyle szczęścia, co dworki w Krojantach i sąsiednim Czartołomiu, czy może czeka ją smutny los?



3

WYDARZENIA

Peniówka zamiast pensji

Prawie 200 osób z gminy Czersk, pracowników Zakładu Płyt Pilśniowych w Czarnej Wodzie, otrzymało z końcem lipca wypowiedzenia z pracy. Powiększa to i tak bardzo trudną sytuację na rynku pracy w Czersku i okolicy. Byli pracownicy otrzymają co prawda pieniądze z tytułu odpraw i zaległych pensji, ale nie zmienia to faktu, że pracę w gminie Czersk będzie trudno znaleźć.



10

CZERSK

Ambitne plany Chojniczanki

Nowy trener, nowi zawodnicy, nowe stroje, nowe cele. Czy czwartoligowa Chojniczanka, pod wodzą Janusza Fabicha, z Andrzejem Borowskim, Robertem Kozłowskim i Marcinem Lewickim znów będzie walczyć o powrót do III ligi? Dziś na stronie sportowej pełen terminarz spotkań Chojniczanki i wszystko o drużynie, która jutro rozpocznie nowy sezon. Dla Czytelników też konkurs i trzy karnety na mecze rundy jesiennej do wygrania!



16

SPORT

Powiat chojnicki. Klęska żywiołowa na polach

LICZĄ NA KREDYT

Wojewoda pomorski wystąpi z wnioskiem do ministra rolnictwa o uznanie powiatu chojnickiego za teren zagrożony klęską żywiołową z powodu suszy. Decyzja ma zapaść najpóźniej do połowy tego miesiąca. Do wojewody z apelem w tej sprawie wystąpili wójtowie i burmistrzowie gmin naszego powiatu.

Plony zbóż jarych w powiecie chojnickim są o 40 procent mniejsze niż w latach ubiegłych. Niższe będą także zbiory rzepaku. Wszystko spowodowane jest wiosenną suszą. Deszcze w drugiej połowie lipca już niewiele pomogły.

- Najgorsza sytuacja jest w gminie Czersk i Brusy, stosunkowo lepsza, ale również niepokojąca w pozostałych gminach powiatu - informuje Grażyna Malatyńska, kierownik Rejonowego Zespołu Doradztwa Rolniczego w Chojnicach.

Najgorzej obrodził jęczmień. Rolnicy ze Sławęcina straty w tym zbożu przeciętnie szacują aż na 70 procent.

Uznanie przez wojewodę powiatu chojnickiego za teren klęski żywiołowej spowoduje, że rolnicy będą mogli



Plony zbóż z tegorocznych żniw będą o 40 procent niższe.

Fot. Maria Sowisio

liczyć na preferencyjne kredyty suszowe.

- Mam nadzieję, że będą one korzystne, z oprocentowaniem nie wyższym niż 2 procent w skali roku - mówi Jerzy Fijas, burmistrz Brus.

Rolnicy czekają na taką formę pomocy. Tylko z gminy Chojnice zainteresowanie kredytami wyraziło ponad 400 rolników.

- Mam nadzieję, że w miarę szybko otrzymamy pomoc - mówi Kazimierz Sikora, sołtys Sławęcina. - W naszej wsi jest duże zainteresowanie kredytami. Z doświadczenia wiem jednak, że trzeba na nie czekać kilka miesięcy. Tak było podczas suszy z 2000 roku.

- Kredyt, chociaż najbardziej preferencyjny, jest procedurą bankową. To od ban-

ku będzie zależeć, komu zostanie on przyznany - mówi Grażyna Malatyńska. - Z całą pewnością nie wszyscy rolnicy skorzystają z tej pomocy. Wielu gospodarujących na słabych glebach, między innymi ze Swornegaci w ogóle nie szacowało swoich szkód. Czy mamy suszę, czy nie, oni przyzwyczajeni są do niskich zbiorów.

(jard)

REKLAMA

“Wysoccy” s.j.

MATERIAŁY BUDOWLANE
POKRYCIA DACHOWE

**BETON KOMÓRKOWY
(SUPOREX)**

Z 10 % RABATEM



89-600 Chojnice
ul. Zakładowa 4
tel. (052) 39-71-448

22800521/E/1648

CO SŁYCHAĆ?

■ **Wątpliwe udogodnienie.** Bruskie Biuro Powiatowego Urzędu Pracy w Chojnicach miało być udogodnieniem dla mieszkańców tej gminy. Nie do końca jest to prawda. Dwa tygodnie czekałem aż z PUP w Chojnicach do biura w Brusach przywieziono formularz, który był mi potrzebny, aby otrzymać zasiłek rodzinny.

Czytelnik z gminy Brusy

■ **Piraci.** Jechałem w minioną sobotę rowerem do Małych Swomegaci. Jedynymi kulturalnymi kierownikami na drodze byli ci, którzy prowadzili autobusy miejskie. Reszta jeździła jak chciała: zbliżali się z dużą predkością, po czym gwałtownie hamowali oraz wyprzedzali mnie na tzw. trzeciego. Czy chojnicka policja nie może zrobić porządku z piratami drogowymi? Czy musi dojść do tragedii na tej trasie, żeby ktoś zauważył, że tam jest niebezpiecznie? Mam nadzieję, że komendant policji zadziała!

Mieszkanek Charchyzów

■ **Sygnalizacja świetlna.** Od dłuższego czasu sygnalizacja świetlna na skrzyżowaniu ulic Wicka Rogali i Drzymały w ul. Gdańskiej w Chojnicach działa co najmniej dziwnie. Gdy dla jadących ul. Drzymały zapala się zielone światło, Gdańską przejeżdżają notorycznie jeszcze po dwa, trzy samochody. Nie wierzę, że za każdym razem wjeżdżają tam na czerwonym świetle.

Czytelnik z Chojnic

NAPISALI
DO NAS

Odpowiadam

Burmistrz Chojnic odpowiada na zarzuty Obserwatora naszego Czytelnika, którego opinię opublikowaliśmy na łamach „Dziennika Chojnickiego” 1 sierpnia br. Nigdy nie zarzucono mi łapówkarstwa. Postępowanie prokuratorskie toczyło się w sprawie przekroczenia uprawnień przez burmistrza i przyjmowanie korzyści majątkowych lub osobistych przez nieustalonych funkcjonariuszy Urzędu Miejskiego. Ingerencja RIO dotyczyła sposobu rozliczania opłat za telefony z członkami Zarządu. Ja płaciłem ryczałt za rozmowy z ich prywatnych komórek, a prawo stanowi, że powinienem im kupić komórki i płacić. RIO nie podważyło celowości i zgodności z prawem opłat za telefony, tylko zleciło zmianę sposobu ich realizacji. Które rozwiązanie jest tańsze? Ekonomia nie kłamie i zdecydowanie ryczałt. Przypominam również, że na 128 gmin województwa pomorskiego nasi mieszkańcy wydają najmniej na utrzymanie urzędników samorządowych. Jesteśmy w grupie 350 miast - tym najtańiej funkcjonującym miastem powiatowym w Polsce. Mam nadzieję, że nie będzie mi Pan odmawiał celowości komunikowania się z członkami Zarządu. Jeżeli nie telefon - to co? Może być goniec, albo goniec z samochodem, albo krótkofalówka. Spójrzmy na całość, a nie na wycinek.

Arseniusz Finster
burmistrz Chojnic

Im się udało

Od prozy życia do poezji

Rozmowa z **Łucją Gocek**, chojnicką poetką, zwyciężczynią tegorocznego ogólnopolskiego Konkursu Jednego Wiersza.

- Czym dla poetki jest taka nagroda?

- Nagroda jest dla mnie bardzo cenna, ponieważ została mi przyznana w Chojnicach, w których mieszkam. Przez długi czas nie miałam odwagi, aby wystąpić ze swą poezją przed chojniczanami. Nagroda jest dla mnie tym większą przyjemnością, że moja twórczość została dostrzeżona. Dostałam już wiele wyróżnień, ale w rodzinnym mieście po raz pierwszy odebrałam nagrodę za wiersze. Mobilizuje mnie to do dalszego pisania.

- Pracuje pani w sądzie, czyli instytucji, która raczej kojarzy się z prozą życia, a nie poezją. Jak kiedyś reagują na pańską pasję?

- Zbyt często o tym nie rozmawiamy w pracy. Owszem, koleżki wiedzą, że piszę wiersze, ale rzadko wymieniamy się uwagami. Przede wszystkim dlatego, że mamy naprawdę dużo obowiązków, więc nie ma czasu na rozmowy o poezji. Czasami przychodzą do mojego biura i gratulują, jeśli dowiedzą się o jakiejś nagrodzie. Ale muszę dodać, że jest jeden sędzia, który regularnie czyta moje wiersze.

- Chojniczanie od dawna znają pani wiersze, od jak dawna one powstają?

- Zaczęłam pisać jeszcze w liceum, gdy miałam 18 lat. Wtedy pisałam dużo i często, dużo publikowałam, zarówno we własnych tomkach, jak i zbiorowych almanachach. Później pojawiły się normalne, rodzinne

obowiązki - dzieci, praca, więc moja poetycka twórczość zeszła na dalszy plan. Od kilku lat wróciłam do pisania. Nagroda przyznana mi podczas Nocy Poetów jest miłym zwieńczeniem mojej trzydziestoletniej twórczości.

- Dziękuję za rozmowę.



Fot. Radosław Ostrowski

O werdykcie

W tym roku jurorzy oceniali 110 wierszy twórców z całej Polski. Nagroda dla Łucji Gocek była wyłącznie docenieniem wartości jej poezji - stwierdza Aleksander Jędrzejczak, przewodniczący jury. - Nazwiska autorów poznaliśmy dopiero po przyznaniu nagród. Przypomnijmy, że drugą nagrodę otrzymała Wiesława Maria Kacperska z Bydgoszczy, a trzecie nagrody przyznano ex aequo trójce poetów - Henrykowi Liszkiewiczowi z Piły, Krystynie Olędzińskiej z Płocka i Piotrowi Szymańskiemu. Ponadto za debiuty wyróżniono Magdę Żekię z Sępólna Krajeńskiego, Kingę Humult z Tuszyna koło Łodzi, Małgorzatę Ostrowską z Brus i Martę Mientkę z Chojnic.

Dossier artystki

Urodzona: 26.11. 1953 w Małej Cerkwicy
Rodzina: jedna córka
Praca: pracownik administracyjny w Sądzie Rejonowym w Chojnicach
Dorobek artystyczny: 2 publikacje indywidualne - „Mój mały eden” (wyd. Arkona, Bydgoszcz) i „A jednak świtanie” (wyd. Miniatura, Kraków) - publikacje w 15 almanachach i 3 antologiach ogólnopolskich, 15 nagród w ogólnopolskich konkursach poetyckich
Hobby: literatura, pierwsze próby rzeźbienia i malowania portretów

SENSACJE NA WAKACJE

Pierwszy chojniczanin w aktach

Dzisiaj świętujemy Dzień Powiatu Chojnickiego. Warto więc zerknąć w przeszłość, w dodatku tę najbardziej zamierzchnią. Historia Chojnic, stolicy powiatu liczy sobie już kilkadziesiąt lat. Który z obywateli miasta jako pierwszy został uwieczniony w ówczesnych aktach? Okazuje się, że był to Myślībój (znany też jako Myślībój i Myślībوريوس) Malowy. Jego imię widniało w dokumencie z 1275 roku. Książę Pomorza Gdańskiego

Mestwin II powierzał w nim Myślībójowi Malowemu z Chojnic wyznaczenie granic posiadłości zakonu augustianów w Swornegaciach. O ówczesnym znaczeniu Chojnic świadczy fakt, iż feudalny Myślībój Malowy, pochodzący tak naprawdę z Konarzyna, dodaje sobie określenie „de Chojnic”. Był on prawdopodobnie urzędnikiem książęcym, a także dziedzicem Chojnic, natomiast jego brat, Stanoch Malowy był dziedzicem Konarzyna. Później My-

ślībój za zasługi dla księcia Mestwina II został mianowany kasztelanem w Szczytnie, w powiecie człuchowskim. Funkcję tę pełnił w latach 1287-1291. Także wówczas działał na rzecz powiatu chojnickiego. Jako szczytnieński dziedzic widnieje w dokumentach z 28 czerwca 1291 r. przy okazji załatwienia darowizny dla augustianów w Swornegaciach.

(ros)

Informacje według „Pamięci godni” Zbigniewa Stramskiego

POWIEDZIELI

Żeglujemy do Unii

- Tak, jak Kolumb, opuściliśmy już Portugalie i mineliśmy Gibraltar, aby odnaleźć nowe lądy - takiego porównania użył Marek Biernacki, wicemarszałek województwa pomorskiego podczas niedawnego spotkania w Chojnicach, mówiąc o integracji Polski z Unią Europejską. W odniesieniu do powiatu chojnickiego dodał, chwalać - Ziemia chojnicka z pewnością już wyprzedziła armadę i podąża ku nowym kontynentom.

Arkana sztuki

Jarosław Urbański, chojnicki rzeźbiarz ujawnił szczegóły swojej artystycznej kuchni. Słowa odnoszą się do przygotowywania rzeźby tura. - Miałem zaprzyjżnione stado krów, które często popatrywałem aby uchwycić anatomiczne detale. Artysta uchylił nam również rąbka tajemnicy na temat montażu stalowych części. - Gdy po raz pierwszy zamontowałem tylne nogi turowi, to wyglądał on jak bulterier. Ale teraz jest skonstruowany według właściwych proporcji, aczkolwiek rzeźba jest nieco większa od oryginału. Dodajmy, że również cięższa. Tur ważył bowiem kilkaset kilogramów, podczas, gdy rzeźba z samochodowego złomu około półtora tony.

Ręce i nogi gdzieś

- My do końca roku obudzimy się nie z ręką gdzieś, ale z nogami. Dojdzie do tego, że komornik zajmie nasz najpiękniejszy sprzęt - mówił Edmund Meyer, wiceprzewodniczący komitetu protestacyjnego, który zawiązał się przy chojnickim szpitalu. Członkowie komitetu byli zdesperowani. Na spotkaniach nie przebiegali w słowach. Trudno im się dziwić, gdy chojnicki szpital tonie w długach. Każdego miesiąca dług powiększa się o pół miliona złotych.

not. ms

NASZA SONDA

Patrol z powietrza

W Słupsku, podczas weekendu, policja patroluje powiat ze śmigłowców. Zapytaliśmy mieszkańców Chojnic i wypoczywających tu turystów, czy ich zdaniem, tego typu patrole są potrzebne? (aw)

Potrzebny śmigłowiec

Łukasz Sawicki
student, Chojnice

- Uważam, że takie patrole są potrzebne. Ludzie czuli by się bardziej bezpieczni. Można by wówczas również szybciej wykryć pożary lasów i łąk oraz wypadki drogowe. Są też ograniczycielami to też działalność złodziei. Policja mogłaby współpracować podczas akcji z innymi służbami, np. ze strażą pożarną. Chojnicka policja powinna zacząć starania o takie śmigłowce.



Fot. A. Wirkus

Dobry pomysł
Paulina Żestaw

uczennica gimnazjum, Kraków
- W powiecie o takiej wielkości, jak chojnicki, są potrzebne takie patrole. Jest to dobry sposób na odstraszanie złodziei i podpalaczy. Nad Krakowem latają także śmigłowce. Nie wiem, czy należą one do policji, jednak z góry widać często więcej.



Fot. A. Wirkus

Strata pieniędzy

Mariusz Błociński
rolnik, Czersk

- Patrole policyjne z powietrza nie są nam potrzebne. Jest to strata pieniędzy. Lepiej przeznaczyć je na budowę obwodnicy w Chojnicach. Przyniosłoby to większe korzyści. Obwodnica może zlikwidować korki w mieście lub je zmniejszyć. Tęgo samego na pewno nie zrobi policyjny śmigłowiec. Uważam, że powietrzne patrole nie zmniejszą też przestępczości.



Fot. A. Wirkus

PO PUBLIKACJACH

W artykule pt. „Trzeba przerwać to cierpienie”, opublikowanym w „Dzienniku Chojnickim” 27 czerwca br. popełniłam błąd, uniemożliwiając przedstawienie własnego stanowiska mężowi bohaterki reportażu. Za zaistniały błąd przepraszam pana Stanisława Pawlaka.

Maria Sowisło

Jarcewo. Willa czeka na sprzedaż

Chcą lasu nie chcą sąsiadów

Zabytkowa willa wiejska i otaczający ją pięciohektarowy park w Jarcewie są na sprzedaż. Zainteresowanych nie brakuje, ale obiekt nie zmienia właściciela. Nie pomaga nawet spadająca cena. Aktualnie Zakład Doświadczalny Aklimatyzacji i Hodowli Roślin w Niezychowicach, do którego należy willa, chce 250 tys. zł. Cena wyjściowa była o jedną trzecią wyższa.

Niezbędny remont

- Pojawili się osoby zainteresowane - mówi Jan Niemczyk, kierownik oddziału ZDAiHR w Jarcewie. - Przeszło im jednak to, że obiekt jest we wsi. Kupcy chcą, aby budynek stał pod lasem, daleko od innych domów.

Drugi argument, który odstrasza potencjalnych nabywców, to koszt renowacji zabytku. Kilkanaście lat temu w willi wyremontowano dach, a w późniejszych latach odmalowano budynek i prowadzo-

no drobne prace remontowe. Tak naprawdę jednak bez poważnych inwestycji zabytek będzie popadał w ruinę.

- Potencjalny nabywca musi mieć nie tylko pieniądze na kupno - mówi Niemczyk. - Remont i utrzymanie willi to ogromne koszty, które kilkakrotnie przewyższą cenę sprzedaży.

Nie będzie natomiast problemów z aktualnymi mieszkańcami dworku. Willa podzielona jest na sześć mieszkań. Obecnie tylko jedno z nich jest zajęte. Zajmuje je starsze małżeństwo.

- Mieszkańcy pilnują, aby nie doszło do dewastacji - mówi Czesław Selke, dyrektor ZDAiHR. - Podpisaliśmy z nimi umowę u notariusza, że w razie sprzedaży przeprowadzą się do mieszkania zastępczego.

Zainteresowani potwierdzają te informacje.

- Mieszkam tu od 29 lat - mówi Teresa Myszk. - Wychowałam tu ośmióro dzieci, ale teraz to mieszkanie jest dla mnie za duże.



Willa w Jarcewie czeka na kupca. Potencjalni klienci zrezygnowali, ponieważ w pobliżu było za dużo innych domów.

Fot. Maria Sowisło

Uratować zabytek

Willa w Jarcewie jest wpisana do rejestru zabytków. Osoba która kupi obiekt i będzie chciała prowadzić tam prace konserwacyjne, może starać się o częściową refundację kosztów u Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Tyle plusów. Minusem jest jednak to, że wszelkie prace muszą być wykonane za zgodą WKZ. Poza tym co-

raz mniej osób dostaje zwrot kosztów z budżetu państwa.

Willa w Jarcewie jest jednym z wielu zabytkowych dworków, leżących na terenie gminy Chojnice. Jej los w dużej mierze zależy od tego, czy znajdzie się ktoś, kto będzie mógł i chciał zainwestować w remont. Czy będzie miała tyle szczęścia, co dworki w Krojantach i sąsiednim Czartolomiu?

(aw, ros)

NA PLUS



Dworek w Krojantach
Fot. Radosław Ostiński

się tam jest skromniejszy od swego „sąsiada” w Krojantach, ale też nie brak mu uroku. 10 lat temu stał się prywatną własnością, ale korzystają z niego nie tylko właściciele. W dworku odbywają się różne rodzinne uroczystości - wesela, przyjęcia. Podobnie jak w Krojantach, dworek w Czartolomiu jest prawdziwą ozdobą wsi.

NA MINUS



Dworek w Zbeninach
Fot. Maria Sowisło

obietcywali inwestorzy.

Zbeniny. Mimo wielokrotnych prób władz gminy Chojnice nie udało się go sprzedać. Kupcy zrezygnowali, gdy dowiadywali się, że mieszka tam kilka rodzin. Gmach dworku wymaga gruntownego remontu. Wymiany wymaga dach i większość instalacji wewnątrz budynku.

Pawłowo. Od pięciu lat stoi pusty i popada w ruinę. Po drugim nierozstrzygniętym przetargu gmina Chojnice sprzedała pałac wraz z parkiem funduszowi leasingowemu z Olsztyna, za 130 tys. zł, czyli 1/3 jego wartości. Z pieniędzy uzyskanych ze sprzedaży zagospodarowano teren przy kościele, urządzono plac zabaw i boisko wiejskie. Jednakże do tej pory wewnątrz pałacu nie powstało ani jedno stanowisko pracy jak

Chojnice. Obiecali 3 miliony złotych

Świąteczko dla szpitala

3 mln. złotych dla Szpitala Rejonowego w Chojnicach to obietnica jaką złożył, podczas rozmów z komitetem protestacyjnym Mirosław Manicki, wiceprezesa Narodowego Funduszu Zdrowia ds. medycznych w Warszawie.

- Nie mamy jeszcze tych pieniędzy, ale w ciągu kilku dni sprawa zostanie poruszona podczas spotkania zarządu funduszu - mówi Leszek Bonna, dyrektor Szpitala Rejonowego w Chojnicach. - Jeśli dostaniemy tę kwotę, to nasz szpital nie będzie generował strat podczas oczekiwania na zmiany.

Dodatkowo chojnicka placówka ma duże szanse na wynegocjowanie lepszego kontraktu, który będzie obo-

wiżywał od stycznia 2004 roku.

- Opracowaniem ujednolicenia zasad kontraktowania usług medycznych zajmuje się NFZ w Warszawie - tłumaczy Bonna. - Kryteria oceny będą dotyczyły m.in. wykształconej kadry, urządzeń, wyposażenia oraz godziwych warunków dla pacjentów. Nasz szpital spełnia te kryteria.

Pomimo perspektywy otrzymania 3 mln. złotych, dyrektor Bonna nie wycofał zerwania umowy na prowadzenie stacji dializ. Ponadto do szpitala będą przyjmowani pacjenci tylko w takiej liczbie, jaka została zakontraktowana. Warto tu dodać, że szpital funkcjonuje w nowym budynku od października ubiegłego roku. Od tego

Płonne nadzieje



Fot. R. Ostiński

Maciej Polasik

zastępca dyrektora ds. medycznych Szpitala Rejonowego w Chojnicach - Rzeczywiście Narodowy Fundusz Zdrowia w Warszawie przekazał do Gdańska 80 mln złotych. Pieniądzy mają być przeznaczone na zobowiązania funduszu względem szpitali. Oznacza to jednak, że fundusz z Warszawy udzielił pożyczki oddziałowi w Gdańsku. W przyszłym roku o tę kwotę będzie mniejszy budżet pomorskiego funduszu. Dla Chojnic oznacza to, że możemy mieć szansę na zapłacenie nieuregulowanych faktur, które wysłaliśmy do funduszu.

czasu nie zmieniły się zasady płacenia za wykonane usługi. Nie zmienił tego również fakt, iż w nowym budynku jest więcej oddziałów.

- Dializowanie jest zabiegiem ratującym życie i powinniśmy otrzymywać pieniądze na każdegoodializowanego pacjenta - mówi

Bonna. - W tym przypadku nie można zaplanować liczby pacjentów, tak jakby sobie tego życzył fundusz.

Szansą dla szpitala w Chojnicach jest również przekazanie przez NFZ w Warszawie 80 mln. złotych na długi pomorskich placówek.

(ms)

CZYTASZ I WIESZ

Ściekom mówimy nie!



Zdaniem mieszkańców Wiecka, Studziennicka Struga jest zanieczyszczana ściekami. Sprawę bada Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska.

Fot. Maria Sowisło

WIECK. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Gdańsku bada wodę w jeziorze Wieck i Studziennickiej Strudze. Stało się tak, gdyż mieszkańcy Wiecka są zaniepokojeni ściekami odprowadzanymi do ich jeziora.

- Woda w Studziennickiej Strudze wygląda często jak kawa z mlekiem, a o zapachu lepiej nie wspominać - mówi Zbigniew Stanke, sołtys Wiecka. - Woda ta wpływa do naszego jeziora. I jak my mamy rozwijać turystykę? Ze śmierzącym jeziorem? Mieszkańcy Wiecka podejrzewają, że są to ścieki komunalne z Czarnej Wody. Do sprawy wrócimy.

(ms)

Czekają na wyniki badań broni

NIEZYCHOWICE. Są już znane wyniki sekcji zwłok żołnierzy z Jednostki Wojskowej w Niezychowicach, którzy na początku czerwca zastrzelili się podczas pełnienia służby. Nadal jednak nie jest znany przebieg wydarzeń, które doprowadziły do tragicznego finału. Jedną z wersji przyjętą przez prokuraturę mówi o zabawie bronią, w wyniku której jeden z żołnierzy zastrzelił kolegę, a potem popełnił samobójstwo.

- U jednego z denatów stwierdzono ranę postrzałową, natomiast u drugiego dwie - mówi kpt. Marek Majewski, rzecznik prasowy Wojskowej Prokuratury Garnizonowej. - Niestety, nie dysponujemy jeszcze wynikami badań broni. Są one bardzo czasochłonne.

(ms)

Kolizja do wyjaśnienia

CHOJNICE. Czy komendant chojnickiej policji otrzymał nienależne odszkodowanie z PZU? Sprawę bada prokuratura. 15 marca na jednym ze skrzyżowań zderzyły się dwa samochody - mazda i skoda. Właścicielem skody był Janusz K., 39-letni mieszkaniec Chojnic. Mazda należała do Janusza Gierszewskiego, komendanta powiatowego policji w Chojnicach. Z notatki, sporządzonej po wypadku przez podwładnych komendanta wynika, że sprawcą zdarzenia był Janusz K., który nie dostosował prędkości jazdy do warunków ruchu i uderzył w bok samochodu ich szefa.

Bazując na tym Inspektorat PZU w Chojnicach wypłacił Gierszewskiemu odszkodowanie w wysokości 3 tysięcy złotych. Tymczasem Biuro Kontroli Wewnętrznej PZU w Bydgoszczy zakwestionowało wypłatę odszkodowania dla komendanta, stwierdzając że to on był sprawcą wypadku.

Janusz Gierszewski nie chciał komentować sprawy.

(tef)

REKLAMA

KREDYTY

W BANKU SĄ DLA CIEBIE NIEOSIĄGALNE LUB ZBYT DROGIE?
ZAPOŻNAJ SIĘ Z NASZĄ OFERTĄ FINANSOWĄ

ŚRODKI FINANSOWE
OD 10 000 ZŁ DO 300 000 ZŁ

- NA INWESTYCJE, BUDOWĘ LUB ZAKUP
- PROCEDURA UPROSZCZONA (BEZ ZAŚWIADCZEŃ O DOCHODACH)
- TAKŻE DLA EMERYTÓW, RENCISTÓW I ROLNIKÓW

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
U DORADCÓW FINANSOWYCH

PLAN RATALNY NA 360 m-cy	WARTOŚĆ	RATA KOMPLETNA	WARTOŚĆ
25 000	119,44 zł	50 000	238,88 zł
75 000	358,33 zł	100 000	477,77 zł
150 000	716,66 zł	200 000	1433,33 zł
250 000	1194,44 zł	300 000	2150,00 zł

JUŻ OD 2,4%
ROZCENNE

*ZAPRASZAMY DO BIURA POLSKIEJ KORPORACJI FINANSOWEJ „SKARBIEC”

Gdańsk, ul. Kłobowa 1, III p.pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.p., tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61
Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA III p.p., tel. (0...52) 397-35-12
Człuchów, ul. Batoiego 2A, I p., tel. (0...59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5, tel. (0...58) 562-32-76

Praca w USA; informacje w biurach obsługi klienta.

10168655-A-30

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Zażywanie tabaki coraz popularniejsze

Tęsknią do polskiej
„mazurki”

Czëtanié z Pierszi Knédzi Królewsczi

Cëdôwnô jôda przëwrôcô
sëłë Elijaszowi

Elijasz uszedł na pùstiniã, na jeden dżen drodżi dalek. Czej przëszedł, usôłł pod krzã jurkù i chcôł ùmrzec, a rzekł: Jô móm ju dosë. Panie, Ôdbierzce mië żecë, bô jô nie jem lepszi ôd mójëch ôjców!“ Pôtëmù sã légl a ùsnął.

A wejle aniôł szturnął gò, a mù rzekł: Wstani a jëdz! Elijasz sã przëzdrzôł, a hewò kôł jegò głowë leżôł ùpiekli plinë i zbôn z wodã. Tej ôn sã pòdniôsł, zjôł i wëpil, a zôs sã légl.

Ale aniôł Pana przëszedł jész rôz i szturnął gò a rzekł: Wstani a jëdz, bô przed tobã je długò droga! Tak tej wstôł, a zjôł i wëpil. Pôtëmù wzmôcniony tã jôdã szedł sztertëdzecë dni i sztertëdzecë noey, jãż do Bôżi górë Horeb.

To je słowò Bôżë.

Słôwka

jurk - żarnowiec
szturnac - uderzyć
hewò - oto
zôs - znowu
jôda - pokarm

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielë, 10 sierpnia, msze z liturgiã czëściowò w jëzuku kaszubskim ôdbëdã sië w:

- Gdańsku, ul. Świętojańska, kaplica kościoła św. Jana, godz. 11
- Gdyni Wielkim Kacku, ul. Źródło Marii, kościół św. Wawrzyńca, godz. 8
- Żukowie, kościół Wniebowzięcia NMP, ul. Klasztorna 4, godz. 18

REKLAMA

Masz pokoje lub domek
do wynajęcia?
Zamieść swoją ofertę
w Banku Kwater



Twoje ogłoszenie ukaże się w siedmiu gazetach: w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Łodzi, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu oraz w portalu internetowym Gratka.pl

Kupon na ogłoszenie za jedyne 40 zł znajdziesz codziennie w Dzienniku Bałtyckim

10165405/A/6

Aby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się
w „Banku Kwater”

w Gdańsku, Katowicach, Olsztynie, Poznaniu,
Wrocławiu, Krakowie, Łodzi
oraz portalu internetowym Gratka.pl należy

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto POLSKAPRESSE
Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE SA O/GDAŃSK 11401065-00-314807-PLNCURR01-53

■ WRZUCIĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ ZOSTAWIĆ W BIURZE OGŁOSZEŃ
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ PRZESŁAĆ FAKSEM
Gdańsk, (058) 30-03-213

■ PRZESŁAĆ POCZTĄ
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

Jeszcze kilka lat temu zażywanie tabaki kojarzyło się wyłącznie z leciwymi panami. Zazwyczaj mieli sobie sami tabakę, bądź kupowali „mazurską” lub „gdańską”. Wśród młodszego pokolenia zwyczaj ten był podtrzymywany w kręgach klubu studentckiego „Pomorania”. W chęci pomarańców, w Łęczyńskiej Hucie pod Chmielnem, istnieje nawet specjalny kodeks związany z używką.

Sytuacja diametralnie się zmieniła, gdy w maju 1996 roku weszła w życie ustawa „O ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych”, o czym pisaliśmy w „Nordzie” z 23 października 1996 r. Wprowadzała ona zakaz produkcji i handlu także wyrobów tytoniowych bezdymnych, przeznaczonych „do wachania, ssania, żucia lub wprowadzania do organizmu w innej postaci”. Właśnie ten końcowy zapis pozwolił zwolennikom ustawy na wycofanie z obiegu, znanej na Kaszubach i śladowo na Śląsku, tabaki. Głównym autorem projektu ustawy

był, skądinąd bardzo zasłużony w walce z nikotynizmem, prof. Witold Zatoński. Wziął on udział w telewizyjnej debacie, do której zaproszono delegację Kaszubów. Program był realizowany na żywo Dyskusja, która odbyła się 6 października 1997 r., wykazała, że prof. Zatoński nie znał zupełnie historii i konwenansów, związanych z tą używką na Kaszubach. Zwróciła jednak uwagę parlamentarzystom na problem jaki wywołali. Do tego czasu nawet ówczesni pomorscy deputowani niechętnie zajmowali się tematem. Ostatecznie, po dwóch latach batalii, zwłaszcza prowadzonej w mediach, ustawę zmieniono, dopisując do jednego z punktów „z wyjątkiem tabaki”.

- Jest to jeden z nielicznych przykładów, że parlamentarna większość przyznała się do popełnienia błędów i ostatecznie odpowiednio zagłosowała - mówił poseł Donald Tusk podczas I Mistrzostw Polski w Zażywaniu Tabaki, które odbyły się 2 sierpnia w Chmielnie.

Paradoksalnie, ustawa która miała zmniejszyć użycie tytoniu, przyniosła sku-



Donald Tusk legalnie częstuje uczestników mistrzostw w zażywaniu tabaki.

Fot. Jan Antonowicz

tek dokładnie odwrotny. Upadły polskie firmy produkujące tabakę, natomiast obrót niemieckich i angielskich firm nieustannie wzrasta, ponieważ od tamtego czasu stale rośnie popularność tabaki na Kaszubach. Niestety, aromatyzowany zachodni

produkt, według wieloletnich amatorów używki, jest znacznie gorszej jakości niż na przykład dawna polska „mazurka”.

Jan Antonowicz

Fotoreportaż z mistrzostw
Polski tabaczników str. 13

REKLAMA

Promocja
Blachodachówka
szwedzka jakość
30 lat tradycji
pisemna gwarancja

18,99 za m²
+7% vatDo każdego dachu
RABAT 15 % na:rynnę
GALECOokna dachowe
FAKRO

www.winplast.com.pl

BORGA
WINPLAST

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Miechucino	684 28 61	ul. Kwiatowa 6
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a
Wejherowo	677 12 75	ul. Gdańska 45
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Trybunie Śląskiej, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl

WIECZÓR
wybrzeża
Dziennik
Bałtycki

PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZĄĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

Nie zapomnij!

BANK KWATER

Ogłoszenie do 15 słów = 40 zł*
za jedną emisję
*cena zawiera VAT

SPIS RUBRYK:

1. Nad morzem
2. Nad jeziorami

3. W górach

4. Za granicą
5. Różne

Nr rubryki

Wyłącznie do
wiadomości
biura
ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

numer dowodu osobistego _____ telefon _____

podpis czytelny imię i nazwisko

10165407/A/5

Inicjatywa powstania Radia Kaszëbë

Bretońskie wzorce

W rozwiniętych krajach Unii Europejskiej, grupy etniczne i narodowe mają znacznie lepszy dostęp do mediów, niż jest to w przypadku Kaszub. Nie oznacza to wcale, że i u nas za kilka lat nie może być podobnie. Inicjatywa musi jednak wpływać od samych zainteresowanych. Ale nie można wciąż się o coś dopominać, tylko trzeba samemu stworzyć podstawy pod funkcjonowanie, na przykład, kaszubskiej stacji radiowej. Jest to zadanie całkowicie realne. Zresztą, inicjatywa taka w kręgach Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego powstała już przed rokiem. Brakuje wciąż szerszego zainteresowania sprawą, a to jest konieczne, by mogła być zrealizowana.

Radio stowarzyszeniowe

We Francji podobną do grupy kaszubskiej, choć sześciokrotnie licniejszą, są Bretończycy. Żyją nad morzem, mają swój język z rodziny celtyckich, różniąc się gwarowo z wykształconym standardem literackim, bogatą literaturą i silną tożsamością. Przed dwudziestu laty, stowarzyszenie bretońskie wraz z reprezentacjami sześciu innych francuskich grup etnicznych, stworzyło ogólnokrajowe stowarzyszenie Radio Pays (kraj), działające w Paryżu (w paryskim okręgu mieszka około pół miliona Bretończyków), którego głównym zadaniem było



Dziennikarzom z Polski funkcjonowanie Radia Pays przedstawia jego prezes, Esther Marin-Serrat.

Fot. Jan Antonowicz

stworzenie, a obecnie zapewnianie funkcjonowania, radia o tej samej nazwie co stowarzyszenie. Radio ma zasięg ogólnopaństwowy i nadaje w językach etnicznych. Na każdy region przypada średnio 24 godziny emisji.

Oprócz radia istnieje też prywatna stacja telewizyjna TV Brest, oferująca programy do wyboru w języku bretońskim i francuskim. Oprócz tego publiczna telewizja regionalna (odpowiednik naszej Trójki) ma okienka w lokalnym języku, podobnie jak w przypadku Telewizji Polskiej, która nadaje program „Rodno Zemia”.

Dwujęzyczna edukacja

W Bretanii funkcjonuje ponadto siedem komercyjnych stacji radiowych, nadających w języku bretońskim i to w różnych jego odmianach. W szkołach bretoński funkcjonuje jako drugi język. Jest również jedna szkoła podstawowa finansowana w decydującym stopniu przez stowarzyszenia, w której bretoński jest głównym językiem wykładowym. Uczęszcza do niej ponad dwa tysiące uczniów. Okazuje się, że dwujęzyczność znakomicie wzbogaca wyobraźnię uczniów. Osiągają oni najlepsze wyniki w nauce, także w przyswajaniu innych języków. Absolwenci

tej szkoły zajmują znaczące stanowiska w życiu publicznym regionu.

Gdyby zaistniało

Radio Kaszëbë

wkrótce - jak wskazuje doświadczenie Bretończyków - stałoby się najważniejszym nośnikiem treści regionalnych. Miałoby również niebagatelne znaczenie w kreowaniu dobrych inicjatyw gospodarczych, choć - podobnie jak w Radiu Pays - podstawowe treści płynące z anteny oscylowałyby wokół spraw związanych z kulturą, oświatą i życiem duchowym kaszubskiego regionu. Oczywiście podstawowym językiem przekazu byłby kaszubski.

Jan Antonowicz

Cëż je czëc

Trzydniowy jarmark

KARTUZY. Od 15 do 17 sierpnia odbywać się będzie XII Jarmark Kaszubski. W piątek o godz. 17 w Miasteczku Ruchu Drogowego rozpocznie się wieczór kaszubsko-irlandzki. Wystąpią zespoły „Kòmpanijô Wãdzëbóków” z Brus oraz zespół irlandzki Shamrock. W sobotę od godz. 12 zaplanowano występ zespołu „Kaszuby” z Kartuz, koncert Leszka Boliboka, a także liczne zabawy i przedstawienia dla najmłodszych. W niedzielę o 14 wystąpi zespół „Słunuska”. O godz. 16.30 zaprezentuje się Kabaret Kaszubski i Wioncent Bross Kwintet. Gwiazdą wieczoru będzie Andrzej Cierniawski.

(ela)

Z kaszëbsczi pòlëcë

Wspomnienie o ks. Olëckim

Historia jest powie-trzem, którym oddycha terażniejszość - mówi wybitny mediewista, prof. Gerard Labuda z Poznania, były prezes Polskiej Akademii Umiejętności, który urodził się w Kamiennej Górze pod Mirachowem, tuż przy granicy z gminą Linią. Prof. Labuda zawsze podkreśla, że trzeba poznawać dzieje i ludzi rodzimej ziemi.



OMNIA TIBI

Wspomnienie o ks. Bazylim Olëckim

Dlatego bardzo chwalębną inicjatywę podjęła Tamara Jabłońska, która próbowała opisać życie i dokonania zasłużonego kapłana z Lini, ks. kanonika Bazylego Olëckiego, między innymi wielkiego propagatora zażywania tabaki. Ks. Bazyli przede wszystkim był sumiennym kronikarzem życia i zwyczajów swoich parafian. Drukiem wyszła jego cenna monografia „Z dziejów wsi i parafii Lini”. Przygotował też kilka prac etnograficznych. Jego spuścizna czeka wciąż na opracowanie. Autorka książki „Omnia tibi. Wspomnienie o ks. Bazylim Olëckim”, przedstawiła pracowite życie kapłana, rozmiłowanego w regionie kaszubskim, choć pochodzącego z Ziemi Lubawskiej. Umieściła też fragmenty jego próbek literackich oraz niektóre ciekawsze zdjęcia z życia kronikarza z Lini. Autorka przeprowadziła szereg wywiadów z mieszkańcami parafii Lini, prześledziła dorobek bohatera książki oraz część publikowanych w prasie materiałów o ks. Olëckim. Szkoda, że autorka nie dotarła do wielu ważnych artykułów, które jeszcze szerzej ukazałyby tę nietuzinkową postać.

(ep)

Banińska „Chòranka”

Z kaszubskim repertuarem

W ostatnich miesiącach baniński chór parafialny często występuje publicznie. Z dużym powodzeniem uświetnił pierwszą mszę w języku kaszubskim w Sopocie, śpiewał też w Żukowie podczas modlitw o rychłą beatyfikację Sługi Bożego bp. Konstantyna Dominika. Regularnie występuje na kaszubskich mszach w rodzinnej parafii.

To wszystko skłoniło członków miejscowego Klubu ZKP do nadania chórowi imienia „Chòranka”, oznaczającego w języku kaszubskim „pieśń”, zwłaszcza związaną z chóralnym wykonaniem.

- To jest jednocześnie bardzo skonkretyzowane określenie tożsamości chóru, informujące o charakterze grupy oraz języku wykonywanego repertuaru - mówiono podczas mszy z kaszubską liturgią słowa.



Chór Chòranka pod kierownictwem Urszuli Hejmowskiej.

Fot. E. Pryczkowski

- Rzeczywiście, główną część naszego repertuaru stanowią pieśni kościelne w języku kaszubskim - potwierdza dyrygent chóru, Ur-

szula Hejmowska. - Ponadto, w zależności od potrzeby, w repertuarze mamy także wiele świeckich piosenek kaszubskich.

Chór istnieje od trzech lat. Skupia około dwudziestu osób.

(ep)

Kąsk do smiëchù

Tobaka mòcë dodôwô

Zygmunt Miotk, b. wieloletni kierownik zespołu „Sierakowice”, opowiada dowcip:



Jeden gbùr z Tëchlëna jachòł z knòpã w las za chójką. Użògòwelë zacht sztëkã i chcelë jã wrzucëc na wóz, ale ni mòglë dac radë. Pò dwóch próbach òjc so przësòdł i bëłno zaził tobaczi. Pòdòł téż knòpówi:

- Wez le so sënne zaził, mòże tej to pùdze - rzekł. Pò tím to le zbãbnòwało i chójka bëła na wòzu. Wtim padeszëdł lesny. Chłopi sã zlàklë, a òn z dółka zawòłòł:

- Nie ùcekòjta. Jò wama nick nie zrobiã, le pòwiédzta mie, co to je za proszk jacji wa wcygnãła do nosa?

- Kò to je tobaka, co mòcë dodôwô.

- Òdsëpta mie kąsk, a za tidzëń przejedzta tu znówù. Jò tu bądã na waju czekòł.

Lesny w lese miòł wiele do gòdaniò, ale doma biãłka bùksë nosa, a tej sej lesnémù wsmarowa. Za tidzëń ny trzej zeszłë sã znówù. Chłopi mielë jesz strach, że mògã dostac sztròfã za to drzewò, ale lesny smiòł sã z dółka:

- Wiéta wa, ta tobaka nie je do zapłaceniò. Jak jò so bëłno zaził, tej we mie takò mòc wstąpiła, że nareszce jò ti mòji babie wpròł!

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

SPECJALNIE DLA WAS

■ Chcesz wygrać - zagraj

A oto nasi kolejni zwycięzcy w konkursie „Wakacje z Dziennikiem” i ich nagrody: telewizor otrzymuje Franciszek Reggenbuch z Gniewu, odkurzacz - Jacek Hundert z Gdyni, rower - Barbara Bem z Sopotu, grille - Maria Tocha z Tczewa oraz Liga Prylińska z Gdyni. Zwycięzców prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów pod nr tel. (58) 3003 175.

■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzech Kiszewskich. Pierwsze pytanie: **Jakie miejsce słynie w ruchomych wydmy?**



tel. (058) 686 13 13

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

HOTEL LA SIESTA

Nasze pytanie: **Z jakich owoców możemy robić przetwory na zimę?** Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2003 r.

Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11, 80-958 Gdańsk, z dopiskiem: „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Partnerzy Klubu: Ośrodek Szkolenia Kierowców „Poldek”, Zakład Optyczny STOJAŁOWSKI, Kolaseum/Fitness klub, Punkt rekreacji/ Hotel Gdynia, KFC/Pizza Hut, „Revimed” Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne, „Atelier” Salon Fryzjerski, Zakład Optyczny Szymon Krupka, Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr Adam Szarmach, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody „Genesis”, Zakład Optyczny „Optal”, Super Halo Taxi, Akademia Nauki, Solarium „Fantasy” N. Piasecki A. Notecki.

Nasi Partnerzy



wejsiówka na saunę
wejsiówka na dwugodzinne
wypożyczenie roweru
sprzętu pływającego
wejsiówka na dwugodzinne
wypożyczenie roweru
wynajęcie sali gimnastycznej
na czas 1.5h

Rabat honorowany
na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

PARTNERZY DZIENNIKA PRENUMERATORA

rabatów szukaj w miesięczniku

L OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

POLDEK

Kursy prawa jazdy
wszystkich kategorii

Biuro:
Gdańsk-Zaspa, ul. Piłotów 3
tel. 340-86-08
0601-61-56-28
www.poldek.pl

solarium FANTASY

SLUPSK ul. C. K. Norwida 63
tel. 059/845 66 66

USTKA ul. M. Polskiej 85
tel. 059/814 34 34

GDYNIA Centrum
Rodzinne Wława
tel. 058/609 20 60

Przygotowaliśmy dla Państwa
wspólną propozycję.
Energetyczna metoda z usług
procedur „w „Atelier”
wyznaczona na najnowsze
trendy w modzie,
profesjonalnie i odpowiadająco
wiedzialnie, z porcją
podkreśli osobowość
stylizując włosy oraz
zadba o ich wspaniałą
kondycję, pielęgnując je
niezwykłymi kosmetykami
najnowszej generacji.
Zapraszamy do „Atelier” naszą
ambicją jest wspaniale samopoczucie
naszych klientów.

Atelier

Gdańsk-Wrzeszcz
ul. Pniewskiego 4A
tel. 058 345 39 09

REVIMED

Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne

Gdańsk, ul. J. Hallera 140; 763-10-44
Pruszcz, ul. Grunwaldzka 25; 682-33-10

Poradnia Schorzeń Kręgosłupa
Leczenie m.in.: dyskopatii, migren,
drtwienia kończyn, rwy kulszowej...

Medycyna pracy
Poradnie specjalistyczne

szybkie czytanie

• JAK CENNY JEST TWÓJ CZAS?
• CHCESZ CZYTAĆ
OKOŁO 200 STRON W GODZINĘ
Z PEŁNYM ZROZUMIENIEM
I ZAPAMIĘTANIEM

PISEMNIEM GWARANTUJEMY
EFEKTYWNOŚĆ KURSU

tel. 551-59-34

ZAKŁAD OPTYCZNY I OKULISTYCZNY
Maria i Henryk Swarczak

OPTAL OPTAL

www.optal.pl
e-mail: optal@optal.pl

GDANSK ul. Krzywoustego 25
tel. 553-20-58
godziny otwarcia
pon.-pt. od 10.00 do 19.00
sob. od 10.00 do 14.00

SOPOT ul. Kościuski 11A
tel. 550-08-89
godziny otwarcia
pon.-pt. od 11.00 do 19.00
wt. od 11.00 do 13.00
śr. od 11.00 do 19.00
czw. od 14.00 do 17.00

OKULISTI
pon.-pt. od 10.00 do 18.00
sob. od 10.00 do 14.00

WYKONANIE OKULARÓW W MIEJSCU
WYKONANIE OKULARÓW W MIEJSCU

Chojnice. Pożegnali komendanta

Nie odchodzę w zapomnienie

Witold Hope, dotychczasowy komendant powiatowej komendy Państwowej Straży Pożarnej, odszedł na emeryturę. Był postrzegany przez swoich podwładnych i osoby współpracujące z nim jako człowiek konkretny, umiejący postawić na swoim. Słowem - fachowiec w swoim zawodzie.

- Nie byłem dyktatorem - mówi Hope. - Przy podejmowaniu decyzji zawsze starałem się konsultować z osobami, które na dany temat wiedziały więcej ode mnie. Najczęściej jednak i tak robiłem wszystko po swojemu.

Przez dwadzieścia trzy lata swojej komendatury Hope starał się zrobić jak najwięcej dla bezpieczeństwa zarówno mieszkańców powiatu, jak i strażaków, swoich podwładnych. To dzięki komendantowi siedziba druhów została wyremontowana, a sprzęt ratowniczy mogą pozazdrościć im strażacy z innych powiatów. Dzięki niemu również w komendzie przygotowano siedzibę Powiatowego Centrum Powiadomiania Ratunkowego.

- Chciałem jeszcze odnowić elewację budynku komendy, ale zostawiłem to mojemu następcy - mówi komendant.

Witold Hope do największych swoich sukcesów zalicza wszystkie udane akcje, w których uczestniczył jako ra-



townik czy też kierujący działaniami straży.

- Nasi strażacy brali udział w akcjach przy wszystkich powodziach, które nawiedziły Polskę - wylicza komendant. - W 1992 r. uczestniczyliśmy w gaszeniu 10 tys. hektarów lasu w Kuźni Raciborskiej. W 1981 r. w Karlinie braliśmy udział w gaszeniu ropy.

Największym przeżyciem dla komendanta była jednak akcja w Górnej Grupie. W 1980 r. pożar wybuchł w szpitalu dla nerwowo i psychicznie chorych. Strażacy uratowali 300 osób.

- Porażką było to, że zginęło wówczas 50 pacjentów szpitala - wspomina Hope. - Nie byliśmy w stanie im pomóc.

la - wspomina Hope. - Nie byliśmy w stanie im pomóc.

Pomimo tego, że komendant odszedł na emeryturę, będzie aktywnie wspierał jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych. Jak mówi, jeśli tylko ktoś będzie chciał skorzystać z jego wiedzy i doświadczenia, to nigdy nie odmówi.

- Jeśli nowo mianowany komendant będzie chciał się mnie poradzić, to zawsze będę do jego usług - mówi Hope. - Nie odejdę w zapomnienie.

Pełniącym obowiązki komendanta został mianowany młodszy kapitan Dariusz Kaźmierczak.

(ms)

Witold Hope odbiera podziękowania od swoich podwładnych.

Fot. Maria Sowisio

PERSONALIA

Imię i nazwisko: Witold Hope
Data urodzenia: 15.03.1947 r.
Rodzina: żona Gertruda, 30-letnia córka Monika oraz zięć Daniel
Miejsce zamieszkania: Chojnice
Wykształcenie: wyższe, Wydział Prawa i Administracji Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika w Toruniu
Hobby: działka, dobra muzyka, przede wszystkim operowa i klasyczna, tenis ziemny
Marzenia: podróżować po świecie

Chojnice. To miasto kocha artystów

Sztuka wyjdzie na ulicę

Janusz Jutrzenka-Trzebiatowski, chojnicki malarz jest głównym inspiratorem powstania niezwyklej Galerii Sztuki Polskiej '84 w chojnickiej baszcie Kurza Stopa. Dzięki jego aktywności przed niemal 20 laty 97 polskich artystów przekazało chojnickiej galerii swoje prace. To jedna z niewielu w Polsce ekspozycji prezentująca dzieła współczesnych twórców w takiej objętości. Wśród zgromadzonych prac są takie rarytasy, jak instalacja Józefa Szajny, czy obraz Władysława Hasióra. Obydwaj artyści mają międzynarodową renomę. Już teraz władze miasta zastanawiają się, jak uczcić w sposób szczególny dwudziestolecie tej galerii.

- Przede wszystkim chcemy uhonorować ojca tej ekspozycji, czyli Janusza Jutrzenkę-Trzebiatowskiego - mówi Arseniusz Finster, burmistrz Chojnic. - Wydamy też nowy, obszerny katalog wy-

stawy, który będziemy rozpowszechniać jak najdalej można.

Jest też nadzieja na to, że zasoby galerii powiększą się. Pracownicy chojnickiego muzeum chcą zwrócić się z prośbą do polskich twórców, by przekazali kolejne prace. Będzie to o tyle łatwe, iż Muzeum Historyczno-Etnograficzne od wielu lat organizuje wystawy różnych artystów z całej Polski. W ten sposób został nawiązany bezpośredni kontakt z wieloma malarzami i rzeźbiarzami. Również sam „ojciec” wystawy obiecuje swoją pomoc w pozyskiwaniu ciekawych dzieł. Obecnie Janusz Jutrzenka-Trzebiatowski mieszka w Krakowie, swoje prace wystawia w Galerii Sztuki „Kocioł Artystyczny”. W tej artystycznej kuźni można natknąć się na prace kilkunastu twórców z Polski, Grecji, Rosji. Z tego grona Trzebiatowski na pewno zwerbu-



Janusz Jutrzenka-Trzebiatowski (pierwszy z lewej) podczas otwarcia swej wystawy w Galerii Sztuki Polskiej '84. Fot. archiwum

je przynajmniej kilku, aby wspomogli chojnicką galerię.

Wiele wskazuje na to, że podczas jubileuszowej uroczystości „sztuka wyjdzie na ulicę”. Jarosław Urbański, chojnicki młody artysta za-

prezentuje w przyszłym roku na chojnickiej starówce wiele rzeźbiarskich instalacji, zarówno swoich, jak i kolegów po fachu.

(ros)



WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM W TUCHOLI

pierwsza w Polsce samorządowa niepubliczna
szkoła wyższa utworzona przez
Towarzystwo Rozwoju Regionalnego
„Promocja Borów Tucholskich”

ogłasza nabór

na I rok studiów: dziennych, zaoczných
i wieczorowych

na kierunek

Inżynieria Środowiska

Po 7-semesteralnych studiach
absolwenci otrzymają tytuł inżyniera

Informacji udziela:

Starostwo Powiatowe w Tucholi
89-500 Tuchola, Plac Zamkowy 1
tel. (052) 3363430, fax (052) 3363401
<http://www.wszs.tuchola.pl>

Restauracja Orientalna „Dragon”

Thuy Tran Dinh

Specjalna Kuchnia Orientalna oraz Kuchnia Polska

Organizujemy:

- imprezy okolicznościowe
- uroczystości: wesela, przyjęcia, stypy, bankiety i inne imprezy



Możliwość rezerwacji
89-600 Chojnice
Pl. Niepodległości 6
tel. 052/397-23-58

KOTŁY CO KOTŁY CO

- OPALANIE MIAŁEM WĘGLOWYM - DREWNIEM
STEROWANE ELEKTRONICZNIE

ZWYKŁE KANAŁOWE GÓRNEGO SPALANIA
DOLNEGO SPALANIA

WKŁADY KUCHENNE CO BOJLERY

- WNĘTRZE ZABEZPIECZONE PRZED RDZAWĄ WODĄ

PRODUKCJA - SPRZEDAŻ
NOWA WIEŚ LĘBORSKA
UL. OGRODOWA 8
TEL./FAX (0-prefix 59) 861-22-68

Dziennik Chojnicki

PODPATRZONE

Jestem taki samotny



Pamiętamy wszyscy kwestię wypowiedzianą przez osła w kreskówce „Shrek”: - Niech mnie ktoś przytuli!

Konie Jaśmin i Hultaj wzięły najwyraźniej osamotnienie w swoje... kopyta. Ciągąc bryczkę, można wszak przy okazji poprzytulać się, zacieśniając stosunki międzykonne. I problem z przytulaniem oraz samotności z głowy.

Fot. Maria Sowisło

OFERTA WAŻNA DO 31 SIERPNIA 2003

lub do wyczerpania zapasów



sygnalizacja elektroniczna
panel sterujący na zewnątrz
roczny pobór energii 310 kWh
temperatura przechowywania -18
pojemność całkowita brutto: 290 l
pojemność chłodziarki netto: 196 l
pojemność zamrażarki netto: 70 l
zdolność zamrażania: 10kg/24h
WxSxG 177,2x59,8x60

899 Chłodziarka
AZC 4101P

TX-21JT2B



przekątna ekranu 21"
przyciemniany kineskop Pana-
black
telegazeta z pamięcią 8 stron
system automatycznego usta-
wiania kanałów

699

TX-32PL10

przekątna ekranu 32" płaski
panoramiczny kineskop QuintrixF
zaawansowany cyfrowy system 100 Hz
(Super Digital Scan)
odbiór dźwięku stereo NICAM i A2



4299

Pralka
EW 1067F



1599

wsad białej 5,5 kg
prędkość wirowania 1000 obr./min.
zużycie energii 0,95 kWh
zużycie wody 44 l
wymiar WxSxG 85x60x60,6

Pralka
PB 5560A11

999

prędkość wirowania 600 obr./min.
pojemność 5,5 kg
zużycie wody: 49,5 l
zużycie energii: 0,95 kWh
wys. 85 cm, szer. 59,6 cm, gt. 50,5 cm



599 DVD
Panasonic S35E-K



kompaktowy zmieniacz na 5 płyt DVD/CD z funkcją odtwarzania płyt
w wielu formatach JPEG (Picture CD), MP3-CD, VCD, S-VCD, DVD-
Video, DVD+RW, DVD+R, CD, CD-R, CD-RW.

Panasonic

RE-29FA33X LG



2499
100Hz

Gratis!

Odtwarzacz DVD 5353

odtwarza płyty DVD, CD-R, CD-RW, MP3, zmiana
formatu obrazu 4:3 na 16:9, surround



3x0%
0% Wpłaty
0% Prowizji
0% Odsetek

Rower
w prezencie -
do każdego
kredytu ratального
zawartego
na okres co naj-
mniej 13 miesięcy
oraz na kwotę
min. 1500 zł.

Kamera Panasonic ~~1499~~
NVRZ17 EGE



1099

Panasonic
przetwornik 320 000 pikseli,
stabilizator obrazu, czujnik
ruchu

Kamera Panasonic z monitorem
NV-VZ17 EG



1499

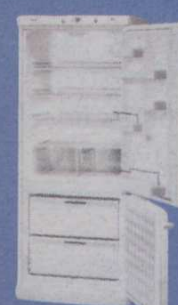
2,5" ekran LCD, optyczny zoom x18, cyfrowy
x700, pilot

Kamera
Panasonic
NV-DS60 EGE-S



2099

kamera cyfrowa miniDV, optyczne powiększenie x10,
cyfrowe x100, ekran LCD 2,5", oprogramowanie DV
Studio i ArcSoft



Chłodziarko-
zamrażarka
KGV26300

1099

~~1299~~

poj. całkowita 263 l
poj. chłodziarki 198 l
zdolność zamrażania 4kg/24h
wys. 150 cm, szer. 60 cm, gt. 65 cm

BOSCH

PROMOCJA AGD

Gdańsk

ul. Gdynska 4

tel. (058) 512 20 51

Malbork

Mickiewicza 31

tel. (055) 272 69 38

RTV

TWX

AGD

Towar do 100 km dowozimy bezpłatnie

Sztum

Mickiewicza 1

tel. (055) 640 34 04

tel. (055) 277 31 93

Sienkiewicza 2

tel. (055) 277 21 16

IMPREZA - SOBOTA - NIEDZIELA

8.00 Złot samochodów
terenowych

- Chojnice, Plac Jagielloński, ul. Huberta Wagnera, ul. Morozowa
- Swornegacie, Psia Góra
- wpisowe dla uczestników 70 zł od samochodu

Sporo atrakcji czeka w najbliższy weekend miłośników samochodów terenowych. Złot tych aut odbędzie się w Chojnicach już po raz dwiasty. Przez dwie godziny terenówki uczestniczące w zlocie będzie można oglądać na Placu Jagiellońskim. Potem samochody przejadą kawałką przez miasto na ul. Huberta Wagnera, gdzie przygotowano start rajdu. Pierwszą przeszkodą dla chętnych będzie próba terenowa przy ul. Morozowa. Potem uczestnicy zlotu przejadą leśnymi trasami do Swornegaci. W bazie rajdu przewidziano sporo atrakcji. W niedzielę odbędzie się widowiskowy konkurs o tytuł króla błota. Liczba miejsc jest ograniczona. Organizatorzy przyjmą tylko 130 samochodów, warto więc przyjechać wcześniej.

(Mroz)



Fot. Tomasz Mrozek

IMPREZA - PIĄTEK

19.00 Święto
Powiatu Chojnickiego

- Chojnice, stadion Chojniczanki ul. Mickiewicza
- wstęp 35 zł
- bilety dostępne:

- w biurze Promocji Regionu Chojnickiego, ul. stary Rynek 4
- w Parku Wodnym Chojnice, ul. Huberta Wagnera 1
- w Czersku ul. Kościuszki 43 (punkt handlowy Era GSM)
- w Brusach ul. Poczтовая 15 (punkt handlowy Żagiel)

Po raz pierwszy Święto Powiatu Chojnickiego przybierze formę koncertu. Będzie to gratka dla osób, które chcą dzisiaj zobaczyć na scenie trzy popularne zespoły rockowe. O uznanie widzów będzie, po raz drugi w Chojnicach, walczyć grupa Łzy. Ich popularność wzrosła za sprawą przeboju „Oczy szeroko zamknięte”. Grupy Wilki nie trzeba rekomendować, od lat ma miejsce w sercach swoich fanów. Wydarzeniem muzycznym będzie występ reaktywowanej grupy Kombi. Tak, jak w latach 80., grają w niej Grzegorz Skawiński i Waldemar Tkaczyk, do niedawna kojarzeni z grupą O.N.A.

(ros)



Fot. Radosław Osirski

IMPREZA - PIĄTEK - NIEDZIELA

19.00 VI Festiwal Piosenki
Żeglarskiej

- Charzykowy, Amfiteatr im. Ottona Weilandta
- wstęp wolny

Od dziś do niedzieli w Charzykowach żeglarskie pieśni zaprezentują prestiżowe polskie zespoły i spore grono debutantów. Gospodarzami koncertów w charzykowskim amfiteatrze będą muzycy zespołu Perły i Łotry.

Gwiazdą piątkowego koncertu będą Ryczące Dwudziestki z Bytomia. Sobotni wieczór zamknie koncert Atlantydy. Niedzielny wieczór spędzimy z łódzkimi 4 Refami. To jedna z najstarszych grup szantowych, najczęściej korzystająca z celtyckiej i bretońskiej muzyki i tradycyjnych pieśni ludzi morza.

W gronie wykonawców po raz pierwszy pojawi się Marek Szurawski, inicjator ruchu szantowego w Polsce oraz Ryszard Muzaj. Obaj występują wraz z Jerzym Porębskim (wszyscy na zdjęciu) jako Stare Dzwony. Listę wykonawców uzupełniają zespoły: Banana Boat, North Cape, Perły i Łotry, Poszedłem na Dziób, Róża Wiatrów, Sąsiedzi, Psia Wacht, Canoe i Leje na Pokład.

(ros)



Fot. Radosław Osirski

REKLAMA

Do TERG-u na zakupy



Jeden spośród stu salonów **TERG MediaExpert** w całej Polsce powstał również w Czersku. Sklep może poszczycić się niższymi cenami, gdyż zaopatruje się w towar bezpośrednio u producentów lub importerów. Jeśli w domu jest potrzebny odkurzacz, mikrofalówka, telewizor, komputer, pralka, lodówka czy też aparat fotograficzny, nic prostszego. Wystarczy udać się na zakupy do salonu sprzedaży **TERG**.

- W naszych salonach można kupić sprzęt marek znanych i sprawdzonych - mówi Maciej

Grzebita, dyrektor handlowy. - Uznane marki to: Sony, LG, Philips, Siemens, Bosch, Samsung, Wrozet, Amica czy Polar.

W sklepach **TERG** można kupować również na raty bez pierwszej wpłaty, poręczycieli i bez oprocentowania. Sieć MediaExpert współpracuje bowiem z Lucasem, Capital Bankiem i CETELEM.

- Stali klienci mogą kupować u nas na raty przychodząc tylko z dowodem osobistym - mówi M. Grzebita.

Salony **TERG** stawiają na jakość i zadowolenie klienta. Nie przez przypadek wybrana została taka nazwa: TERG MediaExpert. Pracownicy m.in. czerskiego salonu potrafią doradzić i wytłumaczyć zasady działania każdego produktu znajdującego się w sklepie.

- Nasz personel posiada kompleksową wiedzę o produktach - mówi M. Grzebita. - Organizujemy dla nich bowiem szkolenia i na zakończenie testy wiedzy. Chcemy, aby nasz personel był ekspertem nie tylko w dziedzinie sprzedaży,

ale też wiedzy o produktach. Kupując w salonach MediaExpert nie należy martwić się o montaż zakupionego sprzętu czy też wielogodzinne przeglądanie instrukcji obsługi. Personel sklepów dowiezie zakupiony produkt, zanieśnie do domu i pomoże w zamontowaniu. Dodatkowo można poprosić o szybki instruktaż obsługi.

- Jesteśmy w tej dziedzinie ekspertami i tak jesteśmy postrzegani w całej Polsce przez liczne grono naszych stałych i zadowolonych klientów - stwierdza M. Grzebita.



przysiądź się

**TYSKIE BIESIADY – Chojnice 12 sierpnia
stadion w centrum miasta**

Piwo i wiele innych atrakcji:

- muzeum Tyskich Browarów Książęcych
- konkursy • kabaret • grill • strzelnica



PEŁNY SMAK PEŁNA SATYSFAKCJA

CZYTASZ I WIESZ

Znaleźć kwiaty

Rozmowa z prof. **Tadeuszem Grabarczykiem**, archeologiem Uniwersytetu Łódzkiego prowadzącym badania w Rezerwacie Kamienych Kręgów w Odrach.



Prof. Tadeusz Grabarczyk

Fot. Maria Sowisto

- Jaki charakter mają tegoroczne badania, które prowadzi pan ze studentami w rezerwacie?
- W tym roku jesteśmy w rezerwacie stosunkowo krótko. Badania rozpoczęliśmy w poniedziałek, 28 lipca, a już jutro kończymy prace. Nie oznacza to jednak, że wyjeżdżamy z gminy Czersk. Od poniedziałku rozpoczynamy badania nieopodal przystanku kolejowego Szalamaje. Tam natknęliśmy się na osadę kultury łużyckiej, wybudowaną najprawdopodobniej w X wieku przed naszą erą. W Odrach na cmentarzysku kurhanowym zajęliśmy się dwoma grobami ciałopalnymi oraz jednym szkieletowym. Ten ostatni cieszy nas najbardziej, gdyż z doświadczenia wiemy, że możemy odnaleźć w nim ciekawe zabytki kultury Gotów.
- Od wielu lat bada pan kulturę gocką. W jaki sposób mógłby pan scharakteryzować ten lud, który osiedlił się na Pomorzu w I wieku naszej ery?
- Podczas badań archeologicznych można wywnioskować, że kobiety w tym społeczeństwie miały wyższy status społeczny niż mężczyźni. Groby ich są bowiem lepiej wyposażone. Kobiety cieszyły się szacunkiem, gdyż to od nich zależała przyszłość rodziny. Mężczyzna tylko dostarczał pożywienia. Przypuszczam również, że różnice pomiędzy grobami ciałopalnymi i szkieletowymi wynikają z pór roku. Zimą jest ciężko wykopać dół dla zmarłego. O wiele łatwiej jest ciało spalić i umieścić naczynie z jego prochami w niewielkim dołku.
- Jakie jest pana marzenie związane z wykopaliskami w Odrach? Co chciałby pan odnaleźć?
- Bardzo bym się ucieszył, gdybym odnalazł w kobiecym grobie szkieletowym wiązanek kwiatów, rzucaną przez męża na pożegnanie. Oznaczałoby to wtedy, że Goci kochali swoje żony i że to uczucie nie jest im obce. Byłby to moment bardzo wzruszający.
- Dziękuję za rozmowę

Rozmawiała Maria Sowisto

Na dwóch kółkach

OSTROWITE. Rajd rowerowy dookoła Jeziora Ostrowite w gminie Czersk odbędzie się w sobotę, 9 sierpnia. Jest to już piąta edycja imprezy. Start został zaplanowany na plaży przy Autocampingu o godz. 15. Uczestnicy będą mieli do pokonania trasę o długości ok. 10 km. W zależności od liczby uczestników, organizatorzy nie wykluczają utworzenia kategorii wiekowych. Organizatorem rajdu jest Ośrodek Kultury w Czersku.

(ms)

Na trzeźwo

CZERSK. IV Festyn Trzeźwości w Czersku odbędzie się w niedzielę o godz. 14 na Placu Kalinowskich. W programie imprezy uwzględniono gry i zabawy dla dzieci, darmowe zdjęcia rodzinne, przejażdżki konne i loterię fantową. O godz. 17.30 na scenie wystąpi Mateusz Łangowski. Podczas festynu będzie można również porozmawiać z policjantem, księdzem, terapeutą i kuratorem.

(ms)

Tylko do pierwszej

GMINA CZERSK. Dyskoteki, dancingi i zabawy organizowane w miejscowościach letniskowych gminy Czersk od wtorku, 5 sierpnia mogą trwać tylko do godz. 1 w nocy. W życie wchodzi bowiem uchwała Rady Miejskiej w Czersku, podjęta 19 maja tego roku. Zdaniem urzędników, należało wprowadzić ład i porządek w miejscach odwiedzanych przez turystów.

- Wielokrotnie docierały do nas sygnały od wczasowiczów, że więcej nie przyjadą, ponieważ przeszkadza im hałas - mówi Marek Jankowski, burmistrz Czerska. - Teraz mamy nadzieję, że zostaną pogodzone interesy zarówno turystów, jak i amatorów dyskotek.

(ms)

Gmina Czersk. Zwolnienia w Zakładach Płyt Pilśniowych

Kuroniówka zamiast pensji

Prawie 200 osób z gminy Czersk, pracowników Zakładu Płyt Pilśniowych w Czarnej Wodzie, otrzymało z końcem lipca wypowiedzenia. Powiększa to i tak bardzo trudną sytuację na rynku pracy w Czersku i okolicy.

- Latem w branży meblarskiej jest fatalna koniunktura - mówi Peter Wollschlaeger, prezes Czerskiej Fabryki Mebli Klose. - Zwiększenie zatrudnienia przewidujemy, ale dopiero jesienią. Będziemy jednak przyjmowali tylko naszych pracowników, którym 30 czerwca tego roku wygasły umowy.

Jak mówi prezes Wollschlaeger, na czerskim rynku pracy jest zbyt dużo osób z wykształceniem stolarskim. Czerskie firmy nie są w stanie przyjąć wszystkich.

Pracownicy zakładu w Czarnej Wodzie zarejestrowali się już jako bezrobotni. We wrześniu otrzymają pierwsze od kilku miesięcy pieniądze. Zakład zalegał z wypłatami.

- Niezależnie od zasiłku dla bezrobotnych, liczymy, że niebawem otrzymamy z Pracowniczego Funduszu Świadczeń Gwarantowanych zaległe wypłaty - mówi Zbigniew Barczak, jeden z byłych pracowników ZPP. - Czekamy jeszcze na odprawę z tytułu zwolnień. Cieszymy się, że w końcu otrzymamy jakieś pieniądze, z drugiej strony problem braku



Tadeusz Damrat (z lewej) oraz Zbigniew Barczak, byli pracownicy Zakładów Płyt Pilśniowych w Czarnej Wodzie tuż po odebraniu świadectw pracy.

Fot. Rafał Kosecki

pracy dopiero się dla nas zaczyna.

Część osób już od kilku tygodni poszukuje innego zajęcia. Mało komu udało się je znaleźć.

- W firmach branży drzewiarstwa proponuje się nam 2 złote za godzinę i to bez żadnej umowy - mówi Stefan Gołębiowski, były pracownik ZPP. - Właściciele tartaków i firm drzewiarskich po prostu chcą wykorzystać naszą trudną sytuację.

Jest jednak szansa, aby pracownicy mogli wrócić do

swej starej firmy. Syndyk ZPP, zarządzający firmą od momentu ogłoszenia jej upadłości, Magdalena Smółko, próbuje wznowić produkcję już w najbliższym czasie. Nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że zainteresowana wyrobami z

Czarnej Wody jest firma Ekopłyta z Czarnkowa. Przy tej produkcji płyt porowatych mogłoby, według szacunków syndyka, znaleźć pracę ok. 200 osób.

Rafał Kosecki
Maria Sowisto

Zwalniani stolarze

Rok temu upadłość ogłosiła czerska firma Holz-Pol, produkująca drewniane wyposażenie ogrodów. Zwolniono wówczas 250 osób. Dotychczas niewielu z nich znalazło zatrudnienie. W chwili ogłoszenia upadłości zadłużenie Holz-Polu sięgało ponad 30 mln. złotych. Były to zobowiązania z tytułu niewypłaconych wynagrodzeń oraz wobec banków. Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, majątek firmy był oszacowany na około 15 mln. złotych.

Kamionka. Mieszkanie z grzybami

Odszkodowanie tak, wyprowadzka nie

Państwo Sikorowie z Kamionki w gminie Czersk żądają od Urzędu Miejskiego odszkodowania w wysokości 20 tys. zł. Jak mówią, zmusiło ich do tego pogarszające się zdrowie ich dzieci.

- Mieszkamy tyle lat w zawilgoconym mieszkaniu - mówi Czesław Sikora. - Wcale się nie dziwię, że wszyscy zaczęliśmy mieć problemy z drogami oddechowymi.

Sikorowie mieszkają z czwórką dzieci w dwupokojowym mieszkaniu, należącym do Administracji Zasad Komunalnych w Czersku. Ściany pokrywa gruba,

czarna warstwa grzybów pleśniowych. Sikorowie walczą z nimi od 1997 roku. Już dwukrotnie wzywany był sanepid.

AZK chce wyremontować mieszkanie, ale... państwo Sikorowie odmawiają wyprowadzki na czas remontu. A jak mówi kierownik AZK, Tomasz Chyrek, mieszkanie musi być puste.

- Kilka razy zmienialiśmy termin remontu mieszkania państwa Sikorów - tłumaczy Chyrek. - Na dwa tygodnie musieliby się przeprowadzić do innego mieszkania. Spowodowane jest to tym, iż staną użyte środki do zwal-

czania grzybów pleśniowych i mieszkanie musi być puste. Pan Czesław jednak notorycznie odmawia opuszczenia lokalu.

Sikorowie przyznają, że nie chcą się wyprowadzić, gdyż obawiają się, że remont

nie zostanie wykonany dokładnie.

- Kiedy mnie tu nie będzie, skąd będę wiedział, jak oni walczą z grzybami? - mówi pan Czesław.

(ms)

Związane ręce

Jan Gliszczynski

wiceburmistrz Czerska



Fot. M. Sowisto

- Zdajemy sobie sprawę, że mieszkanie należy do nas i musimy je wyremontować. Obawiam się jednak, że ta patowa sytuacja będzie się przeciągała w nieskończoność. Będziemy musieli rozważyć możliwość wykupienia państwa Sikorów z zajmowanego lokalu na dwa tygodnie. Rodzina ta jednak nie może liczyć ani na odszkodowanie, ani na nowe mieszkanie, którego nie mamy.



- Jak można żyć w takich warunkach - pyta Czesław Sikora z Kamionki. Nie chce jednak wyprowadzić się na czas remontu.

Fot. Maria Sowisto

Widno. IV pieczenie chleba

Tysiąc bułek prosto z pieca

POD NASZYM
Dziennik Bałtycki
PATRONATEM

Ponad 80 chlebów i 1000 bułek, to tegoroczny rekord wypieków prosto z pieca chlebowego w Widnie. Został on ustanowiony w minioną sobotę. Pomimo deszczowej pogody nie zabrakło amatorów ciepłych bułeczek i tradycyjnego chleba.

- Pieczenie rozpoczęliśmy w piątek, około godziny 5 rano - mówi Agnieszka Wera, która od kilku lat zajmuje się wypiekami z pieca chlebowego. - W sobotę natomiast niecierpieć szły spać, a my zaczęliśmy się krzątać przy piecu.

Tegoroczne, IV pieczenie chleba było bardziej uroczyste niż dotychczas. Piec został bowiem wyremontowany, dzięki pozyskaniu pieniędzy z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska przez pracowników Zaborzkiego Parku Krajobrazowego.

Amatorzy tradycyjnie wyrabianego ciasta chlebowego mogli raczyć się w minioną sobotę kromkami ze smalcem, masłem lub dżemem. Można było przyrządzić się rytuałowi pieczenia chleba: od rozpalenia w piecu, wyjmowania rozżarzonych drewniaków do wkładania blaszek z ciastem.



Największą popularnością podczas IV pieczenia chleba w Widnie cieszyły się kromki ze smalcem.

- Na „pieczeniu chleba” w Widnie jesteśmy po raz pierwszy i wszystko nam się podoba poza pogodą - mówiła Maria Andrzejak z Chojnic. - Wypieki są wyśmienite. Organizatorzy zadbał o gry, konkursy i zabawy dla dzieci. Było przeciąganie liny i skakanie w workach, na które dali się namówić nawet dorośli.

Organizatorem festynu w Widnie był Urząd Miejski w Brusach.

(ms)



Agnieszka Wera z mężem Janem wkładają kolejną porcję bułek do pieca.



Na skakanie w workach dali się namówić również panowie.



Przeciąganie liny po kaszubsku...

Fot. Maria Sowisło

Fot. Maria Sowisło

Fot. Maria Sowisło

Piec chlebowy

Na Kaszubach piec chlebowy stanowił często wspólną własność kilku gospodarzy. Stawały się jednocześnie dodatkowym źródłem dochodu. Za całoroczne korzystanie z pieca obowiązywał „odrodek” przez dwa dni przy kopaniu ziemniaków lub półtora dnia przy sianokosach. Szczególnie uroczysty był pierwszy wypiek po żniwach.

Ogłaszaj się!

PRACA

zawsze
we wtorek
w Dzienniku

REKLAMA

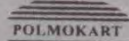
Atrakcyjne promocje

Matiz
upust do 5000 zł
Lanos
upust do 5000 zł



plus super prezent - wczasy na dwie osoby lub inne atrakcje

- * Kredyty samochodowe do 100% wartości
- 20% wpłaty - procedura uproszczona
- * Atrakcyjne stawki ubezpieczeniowe
- * Przyczepki samochodowe tanie
- * Motorowery i skutery



PUH „POLMOKART”, 83-300 Kartuzy, ul. Zamkowa 2, tel. 681-25-82

25801463/A 918

CZYTAŚ I WIESZ

O tytuł króla

BRUSY. O tytuł Króla Kurkowego AD 2003 walczyć będą członkowie bractwa kurkowego jutro od godz. 17, na Placu Targowym w Brusach. Uroczystość zostanie poprzedzona mszą św. odprawioną w bruskim kościele pw. Wszystkich Świętych przez kapelana bractwa kurkowego. Nabożeństwo rozpocznie się o godz. 16. Intronizacja nowego króla odbędzie się zaraz po strzelaniu, czyli ok. godz. 18. Uroczystość została zorganizowana z okazji piątej rocznicy powstania Kurkowego Bractwa Strzeleckiego w Brusach.

(ms)

Liga jeździecka



Emocji podczas zawodów nie zabraknie.

Fot. Tomasz Mrozek

BRUSY. Konkurencje w ramach Pomorskiej Ligi Jeździeckiej zostaną rozegrane w niedzielę o godz. 10 na bruskim Stadionie Miejskim. W czterech konkurencjach, które różnią się od siebie wysokością przeszkód, konkurować będą jeźdźcy z całego Pomorza.

- Brusy słynęły kiedyś z organizacji zawodów dla powożących bryczkami - mówi Jerzy Fijas, burmistrz Brus. - Teraz będziemy się chlubić organizacją zawodów w ramach Pomorskiej Ligi Jeździeckiej.

Widzowie podczas rozgrywania konkurencji nie tylko trzymają kciuki za swoich faworytów, ale też podziwiają piękno, siłę i potęgę koni.

(ms)

Program

- 10.00 - rozpoczęcie zawodów
- 10.15 - konkurs klasy LL
- 12.00 - konkurs klasy L
- 14.00 - konkurs klasy P
- 15.00 - konkurs klasy N
- 16.00 - konkurs Potęga Skoku o puchar burmistrza Brus
- 16.30 - zakończenie i podsumowanie Pomorskiej Ligi Jeździeckiej

Walczą z rakiem

GMINA BRUSY. Kolejna grupa mieszkanki gminy Brusy udała się do Gdańska na bezpłatne badania mammograficzne. Tym razem 52 kobiety z Małych Chelmów, Lubni, Główczewic i Czarniża skorzystały z wyjazdu do Wojewódzkiej Przychodni Onkologicznej w Gdańsku. Przypominamy, że cykliczne wyjazdy na badania są organizowane przez burmistrza Brus i Lions Club Amber. - Zapraszamy kolejne panie do udziału w bezpłatnych badaniach pokazujemy, że nie jest to z naszej strony jednorazowa akcja - mówi Jerzy Fijas, burmistrz Brus. - Jest to stała profilaktyka wśród naszych mieszkańców. Wyniki badań przysyłane z Gdańska potwierdzają konieczność realizacji tego projektu.

(ms)

Prywatyzują

BRUSY. Zakład Gospodarki Komunalnej w Brusach zakwalifikował się do Projektu Prywatyzacji Jednostek Komunalnych. Projekt będzie finansowany ze środków PHARE. Zanim jednak to nastąpi, firma wybrana przez Komisję Europejską sporządzi program prywatyzacji. Warto dodać, że z całego województwa pomorskiego do programu zakwalifikowało się tylko 13 podmiotów. Kryteriami oceny projektów było zatrudnienie nie większe niż 500 osób oraz wartość sprzedawanych usług nie wyższa niż 6 mln Euro.

(ms)

Druga edycja Gryfa

GMINA BRUSY. Gmina Brusy złożyła wnioski do drugiej edycji „Wojewódzkiego programu wspierającego rozwój gospodarcy i tworzenie miejsc pracy w oparciu o wykorzystanie tradycji i zasobów przyrodniczych regionu Gryf”. Urzędnicy chcą pozyskać pieniądze m.in. na pielęgnację i konserwację planowanego rezerwatu archeologicznego w kamiennych kregach w Leśnie. Kolejne wnioski dotyczą utworzenia tam i w budynku Urzędu Miejskiego punktów informacji turystycznej. Przypominamy, że podczas pierwszej edycji programu Gryf zatrudniono trzech ratowników na kąpielisku w Czernicy oraz trzech pracowników interwencyjnych. - W ramach tego programu mamy szansę na zdobycie pieniędzy, które umożliwią nam zatrudnienie kolejnych absolwentów i bezrobotnych z naszej gminy - mówi Jerzy Fijas, burmistrz Brus. Program Gryf jest realizowany w celu wspierania przedsięwzięć, które wzmocnią pozycję regionów w województwie pomorskim.

(ms)

SERCA DWA



■ Kawaler 40 lat, 178 cm, bez nałogów i zobowiązań, bezkonfliktowy, uczciwy, z własnym domem. Lubię słuchać dobrej muzyki, kocham kwiaty. Nie szukam przygód. Poznam bezdzietną panią do lat 42. Pani może być puszysta, najchętniej z południa Polski, Pomorskiego i Szczecinka. Na telefony nie odpowiadam. Proszę o listy.
sygn. 1463



■ Przystojny 39-letni, 166 cm, kawaler, wykształcony, zawodowy, z wysoką rentą, pozna panią 30-40 lat, stan cywilny obojętny. Pani z okolic Chojnic, Czerska lub Starogardu Gd. mile widziana.
sygn. 1491

■ Jestem wolny, niezależny finansowo, bez zobowiązań, emeryt, 60/173/83, bez nałogów, zadbane, preferujący zdrowy i aktywny tryb życia, o wszechstronnych zainteresowaniach. Poznam panią w zbliżonym wieku, pogodną, o podobnych zainteresowaniach i walech.
sygn. 1375

■ Mam 52 lata, wzrost średni. Jestem niezależna finansowo. Poznam pana do lat sześćdziesięciu.
sygn. 1376

■ Poznam przyjaciela, miłego, zadbanego, niezależnego, spokojnego charakteru, o ciekawej osobowości, z Trójmiasta. Mam 52 lata, jestem niezależna i bez zobowiązań, niepaląca. Prowadzę aktywny i zdrowy tryb życia.
sygn. 1377

■ Jestem 20-letnią brunetką o brązowych oczach, 174 cm wzrostu. Lubię dyskoteki, spacerować w dwoje, niespodzianki oraz dobrą muzykę. Nie mam nałogów. Poznam chłopaka w wieku 21-22 lat, z Kartuz lub okolic. W człowieku cenię uczciwość, poczucie humoru. Szukam tego jedyne, który pragnie tak jak ja cieszyć się życiem i ciepłem domowego ogniska. Być może będziesz to Ty. Panowie z ZK wykluczeni. Foto i nr tel. mile widziane.
sygn. 1378

■ Poznam panią w wieku 25-35 lat, która tak jak ja jest samotna i daremnie szuka swojej drugiej połowy. Jeśli masz dziecko, jesteś niepełnosprawna, zagubiona w tym świecie i nie przeszkadza Ci to, iż przebywam w ZK, pisz, na pewno odpowiem. Mam 29 lat, 168 cm wzrostu. Jestem spokojny, cenię szczerość i charakter drugiego człowieka. Romek.
sygn. 1379

■ Miłość nie jest wszystkim, ale bez miłości i tej drugiej połowy życia nie da. Jestem wysoka (174 cm) szatynką o wesołym usposobieniu, miłą, wyrozumiałą 20-letnią dziewczyną. Jeśli chcesz wiedzieć więcej napisz. Nr tel. przyspieszy kontakt. Byk z Pomorskiego.
sygn. 1380

■ Jestem 27-letnią blondynką o niebieskich oczach, z wykształceniem. Mam 170 cm wzrostu, lubię wycieczki rowerowe i długie spacerować. Poznam pana, który tak jak ja poszukuje prawdziwej przyjaźni i uczucia, a ma nie więcej niż 32 lata.
sygn. 1381

■ Samotna wdowa, lat 57, bez zobowiązań, z mieszkaniem, niezależna finansowo, ceniąca szczerość i zaufanie, pozna wdowca do lat 65, najchętniej zmotoryzowanego. Rozwiedzeni wykluczeni.
sygn. 1382

■ Mam 23 lata. Jestem szczupłą brunetką o ciemnych oczach i 165 cm wzrostu. Poznam pana w wieku 23-32 lat, poważnie myślącego o życiu, z poczuciem humoru. Ze Słupska lub okolic, ale niekoniecznie. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1383

■ Marzysz o założeniu własnej, kochającej się rodziny? Masz do 35 lat? Ciebie szukam już 32 lata. Mam 173 cm wzrostu, oczy zielone. Jestem blondynem, szczerym, wesołym i wiernym, stanu wolnego. Obecnie przebywam w ZK. Pani mojego życia może być z dzieckiem. Mile widziane fotografie, zapewniam zwrot. Odpowiem na każdy poważny list. Tel. ułatwi nam kontakt. Leszek.
sygn. 1385

■ Jeśli nie szukasz przygód, nie posiadasz nałogów, myślisz poważnie o wspólnym związku na resztę swego życia, masz 55-62 lata, wzrost 170-180 cm, nie masz dużej nadwagi, napisz do rozwiedzionej (nie z własnej winy) blondynki, lat 55, wzrost i wykształcenie średnie, szczupłej, kobiecej, uczciwej, posiadającej wiele zalet. Jestem niezależna mieszkaniowo i finansowo, ale brakuje mi Ciebie, tej drugiej kochanej osoby, spróbuj, napisz. Tel. ułatwi kontakt.
sygn. 1386

■ Wesoły 24-latek, posiadający siedlisko na wsi, pozna niematerialistkę, romantyczną dziewczynę lubiącą spokój i kochającą przyrodę. Pessimistki wykluczone. Napisz do mnie Kociewianko (i nie tylko).
sygn. 1387

■ Jeżeli jesteś facetem pracującym, z poczuciem humoru i wigoru, masz 48-54 lata, powyżej 175 cm wzrostu i chcesz poznać niebrzydkę zgałę z Elbląga, z dobrym sercem i ciepłym mieszkaniem - napisz.
sygn. 1388

■ Wdowiec, 57/176/72, uczciwy, zaradny, niebrzydki, bez nałogów, z własnym domem i samochodem. Poznam panią stanu wolnego (pana lub wdowa) w wieku 47-52 lat, raczej szczupłą i ładną, spod znaku Strzelca. Telefon i foto mile widziane.
sygn. 1389

■ Atrakcyjna wdowa, 60/162/65, zadbane, uczuciowa, na rencie, bez nałogów. Poznam wdowca bez rażących nałogów, z pełną kulturą, zadbanego, zmotoryzowanego, któremu również dokucza samotność. Więc nie czekaj, czas ucieka, napisz, z utęsknieniem będę czekała. Mogę u pana zamieszkać. Proszę o nr tel. od pana do lat 70.
sygn. 1391

■ 27-letni kawaler, pogodny, tolerancyjny, finansowo i mieszkaniowo niezależny, pozna sympatyczną pannę, wartościową, z poczuciem humoru, w wieku do 27 lat, katoliczkę o łagodnym charakterze, zdecydowaną na trwałe i stały związek. Odpiszę na każdy poważny list.
sygn. 1392

■ Mam na imię Lucyna. Jestem na rencie. Czuję się samotna i opuszczona. Od 6 lat jestem w separacji. Mam 38 lat, dwoje dzieci (18 i 17 lat). Mam długie ciemne włosy, 170 cm wzrostu, puszysta. Kocham muzykę, taniec, książki, spacerować, przyjeżdżać na dobre i złe, do 55 lat, zmotoryzowanego, z mieszkaniem. Osoby z ZK i żonaci wykluczeni. Proszę o nr tel., zdjęcie mile widziane.
sygn. 1393

■ Samotna, niezależna wdowa, 60-latek, bez nałogów, o dobrym sercu, prawdziwym, opiekuńcza, zdrowa, pracująca, pozna wdowca do 65 lat, 175 cm, bez nałogów, może być szpakowaty, w miarę przystojny, z poczuciem humoru. Blondynka z Pomorskiego.
sygn. 1394

■ Mam 60 lat, jestem szczupłą, wysoką, niezależną finansowo, poszukuję pana w odpowiednim wieku, niezależnego finansowo.
sygn. 1395

■ Wolny 48-latek o sportowej sylwetce, sympatyczny, z dużym poczuciem humoru, pozytywnie patrzący w przyszłość. Jestem człowiekiem odpowiedzialnym, wrażliwym, tolerancyjnym, bez nałogów, o wszechstronnych zainteresowaniach. Mimo iż obecnie przebywam w ZK pragnę poznać panią miłą i sympatyczną, chętnie o rubensowskich kształtach, w stosownym wieku. Przerwij swoją i moją samotność. Dzieci nie stoją na przeszkodzie. Odpiszę na każdy list.
sygn. 1396

■ Czy odnosisz wrażenie, że jesteś sam? Jeżeli tak, to napisz do smutnej pani, która nie traci nadziei na miłość i wspólne życie. Mam 64 lat i duży bagaż przeżyć. Na emeryturze, podobno niebrzydka, bez nałogów. Może spędzimy jesień życia we wzajemnym szacunku.
sygn. 1399

■ Wdowa, 62/165/60, katoliczka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca do 75 lat, katolika bez nałogów, z własnym M, z Trójmiasta lub okolic. Gertruda z Pomorskiego.
sygn. 1400

■ Panna 35 lat, wzrost 160 cm, pozna kawalera w wieku 35-40 lat, bez nałogu alkoholowego, który poważnie myśli o życiu. Zdjęcie mile widziane. Odpiszę na każdy list.
sygn. 1402

■ Sympatyczny, 29-letni kawaler, wykształcony, wzrost 180 cm, włosy blond, oczy niebieskie, bez nałogów. Niezależny finansowo, ceniący szczerość, wierność i uczciwość o wszechstronnych zainteresowaniach. Pozna panią, która chciałaby założyć opartą o wartości chrześcijańskie rodzinę. Mile widziane zdjęcie, numer telefonu przyspieszy kontakt.
sygn. 1404

■ Jestem 22-letnim kawalerem, z poczuciem humoru. Cenię szczerość, chętnie poznam pannę w wieku 20-30 lat. Foto mile widziane. Odpiszę na każdy list. Tomek
sygn. 1407

■ 40-letni kawaler, przystojny brunet, wzrost 180 cm o wszechstronnych zainteresowaniach, wykształcony, własne mieszkanie. Pozna panią, która ma dość samotności. Dzieci nie stanowią przeszkody. Foto mile widziane.
sygn. 1408

■ Samotna 25-letnia, 173 cm, tolerancyjna, stała w uczuciach, skromna. Pozna pana w wieku 25-30 lat z okolicy Kaszub, który nie szuka przygód. Panowie z ZK wykluczeni. Zdjęcie i nr telefonu mile widziane.
sygn. 1409

■ Jeżeli jesteście samotne i mieszkacie w okolicach Kościerzyny i nie tylko, to napiszcie do 32-latek kawalera, lubiącego dobrą muzykę, film. Rysiek
sygn. 1410

■ Skromny, uczciwy, z poczuciem humoru, 29-letni 174 cm wzrostu trochę nieśmiały kawaler. Poszukuję skromnej dziewczyny w wieku 20-30 lat, która czuje się samotna i zagubiona. Jeżeli nie szukasz przygód, to napisz, wyślij zdjęcie. Odpiszę na każdy list. Zdecydowany
sygn. 1412

■ Piotr 42 lata, 185 cm spód znaku Raka. Domator, pałacy, „złota rączka”. Kocham przyrodę, spacerować brzegiem morza. Poznam panią poważnie myślącą o życiu. Chcę podzielić się swoim szczęściem z bliską mi osobą. Zdjęcie mile widziane. Przebywam w ZK.
sygn. 1413

■ Przystojny 40-letni, 175 cm kawaler, bez nałogów po szkole zawodowej. Pozna w celu matrymonialnym pannę lub wdowę (chętnie z gospodarstwem rolnym ze wsi).
sygn. 1416

■ Samotny 28-letni kawaler, 189 cm, stały w uczuciach, opiekuńczy, lubiący gotować z własnym „M”. Poznam panią w wieku 22-32 lata, która nie szuka przygód, lecz stałego związku, może Ciebie właśnie. Napisz.
sygn. 1421

■ 29-letnia panna, pragnie poznać kawalera w wieku 28 do 38 lat bez zobowiązań. Cenię w życiu uczciwość i szczerość. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1424

■ Samotny 32 lata, 186 cm, bez nałogów. Szukam przyjaźni i zrozumienia, ciepła i miłości. Poznam panią w wieku 25-35 lat, wolną romantyczkę. Foto mile widziane. Do zwrotu.
sygn. 1426

■ 31-letni kawaler, pogodny, tolerancyjny, z poczuciem humoru oraz własnym mieszkaniem. Pozna panią w wieku 25-35 lat. Dzieci mile widziane. Foto i nr telefonu przyspieszy kontakt.
sygn. 1427

■ Kawaler o miłym wyglądzie i charakterze, domator, katolik, abstynent, lat 52, średnio wykształcony, na stałej rencie. Pracowity i kochający bliźnich. Poznam panią stanu wolnego, która chciałaby ze mną zamieszkać.
sygn. 1430

■ Jestem 28-letnim niebieskookim szatynem, 166 cm. Z poczuciem humoru, szczerym i otwartym na świat. Cenię sobie ludzi, którzy potrafią bawić się życiem i potrafią pomóc w trudnych chwilach. Obecnie przebywam w ZK. Poznam panią w wieku 25-35 lat. Pani może mieć dziecko. Foto mile widziane.
sygn. 1431

■ Mam 41 lat, 180 cm wzrostu, rozwiedziony, bezdzietny, szczupły budowy ciała. Lubię zwierzęta, spacerować w dwoje, dobrą muzykę. A nade wszystko cenię ciepło ogniska domowego.
sygn. 1432

■ 43 latek, 178 cm wzrostu, pozna panią, wzrost, waga i uroda bez znaczenia. Odpowiem na listy tylko z foto (najlepiej całej sylwetki).
sygn. 1433

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia, ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Terminator 3 - Bunt maszyn	USA (12)	10, 11, 30, 12, 30, 14, 15, 16, 30, 17, 30, 19, 20, 21, 30, 22, 30
Ciało	Polska (15)	21, 45
Kto pierwszy, ten lepszy	USA (15)	10, 10, 17, 15, 19, 30
Parcie na tarcie	Niemcy (15)	22, 40
Sekcja 8	USA (15)	12, 45, 15, 15, 19, 45, 22
Hulk	USA (12)	10, 15, 13, 15, 16, 15, 19, 15
Equilibrium	Anglia (15)	13, 45, 17, 45, 20, 15
Dwóch gniewnych ludzi	USA (15)	11, 13, 30, 15, 45, 18, 15, 20, 30, 22, 45
Aniolki Charliego	USA (15)	11, 15, 16, 20
Zawrotna szybkość	USA (15)	13, 50, 18, 45, 21, 15
Życie za życie	USA (15)	12, 15, 15, 45, 22, 15
Sekretarka	USA (15)	10, 30, 17, 20
Za szyby za wściekły	USA (15)	10, 10, 12, 16
Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	10, 10, 12, 16

■ od poniedziałku do piątku (cały dzień) wszystkie bilety po 12 zł
■ sobota - niedziela: norm. - 15 zł, studenckie - do godz. 17 - 14 zł, ulgowe szkolne - 12 zł

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
KOŚCIERZYNA			
Promyk tel. 686-31-97	Statek widmo USA (15)	18, 20	10 zł
CHARZYKOWY			
Kino Letnie ul. Turystyczna 38	Triumf Pana Kleksa Schmidt Polska (b.o.) USA (15)	21, 15 pt. 21, 15 niedz.	8 zł 10 zł
SWORNEGACIE			
Kino Letnie ul. Jeziorna	Femme Fatale Edi USA (15) USA (15)	21, 15 pt. 21, 15 niedz.	10 zł
CHOJNICE			
Kinoteatr ul. Swarożyca 1	Oszukać przeznaczenie USA (15)	19	10 zł
JASTARNIA			
Żeglarski ul. Portowa 10	Prosiaczek i przyjaciele Nowożeńcy Statek widmo Jak stracił chłopaka w 10 dni Ciało Dwóch gniewnych ludzi Johny English Telefon USA (b.o.) USA (15) USA (15) USA (15) Polska (15) USA (15) USA (15) USA (15)	12 pt., niedz., 11 sob. 14 pt., 12, 30 sob. 16 pt. 18 pt., 16 sob. 14 niedz. 20, 24 pt., 21, 30 sob. 18, 23, 30 niedz. 22 pt., 18, 23, 30 sob. 20 niedz. 14, 30 sob., 16 niedz. 20 sob., 22 niedz.	10 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych) *
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Bruce Wszchemogący	USA (15)	20, 50 niedz.
Ciało	Polska (15)	20, 45 sob.
Terminator 3 - Bunt maszyn	USA (12)	10, 12, 30, 15, 17, 30, 20, 22, 30
Aniolki Charliego	USA (15)	9, 30, pt., 12, 15 sob., niedz.
Zawrotna szybkość	USA (15)	15, 30, 20, 40 pt., 13, 20, 15, 45, 18, 15, 20, 40 sob., niedz.
Barbershop	USA (15)	23 pt., sob.
Dwóch gniewnych ludzi	USA (15)	12, 15, 14, 45, 17, 10, 19, 25, 21, 40 pt. 14, 45, 17, 10, 19, 30, 21, 45 sob., niedz.
Equilibrium	Anglia (15)	13, 45, 16, 20, 18, 40, 21, 15 pt. 13, 45, 16, 10, 18, 30, 21 sob., niedz.
Hulk	USA (12)	13, 16, 19, 22
Kto pierwszy, ten lepszy	USA (15)	12, 14, 15, 16, 45, 19, 15 pt. 13, 35, 16, 15, 18, 40, 20, 55 sob., niedz.
Makrokosmos	Francja (b.o.)	11, 15
podniebny taniec	USA (15)	13, 20, 18, 50 pt., 12, 45, 17, 55, 21, 15 sob., niedz.
Matrix. Reaktywacja	Niemcy (15)	13, 25, 18, 15 pt., 13, 15, 18, 05 sob., 16 niedz.
Parcie na tarcie	USA (15)	13, 35, 15, 55, 18, 20, 30 pt., 22, 45 pt., sob.
Sekcja 8	USA (15)	13, 30, 15, 50, 18, 20, 30 sob., niedz.
Taxi	Francja (15)	12, 45, 15, 15 pt., 16, 25 sob., niedz.
Telefon	USA (15)	15, 45, 20, 15, 22, 15 pt., 10, 45, 14, 18, 45, 23, 15 sob.
Władca Pierścieni	USA (12)	10, 45, 14, 18, 45, 20, 45 niedz.
Dwie wieże	USA (15)	9, 45
Za szyby za wściekły	USA (15)	13, 10, 17, 45 pt., 15, 35 sob., niedz.
Życie za życie	USA (15)	16, 10, 21, 55 pt., 15, 15, 20, 20 sob.
Harry Potter	USA (b.o.)	13, 15, 18, 05 niedz.
Komnata Tajemnic	USA (b.o.)	10, 15
Księga Dżungli 2	USA (b.o.)	11, 30
Pinokio	Włochy (b.o.)	10, 45 pt., 10, 30 sob., niedz.
Prosiaczek i przyjaciele	USA (b.o.)	11 pt., 11, 45 sob., niedz.
Spirited Away	USA (b.o.)	10, 30 pt., 11 sob., niedz.
- W krainie Bogów	Polska (15)	22 pt. - kino samochodowe
Seksminja	Angli./Fr./Hong./Wł (15)	18 pt.
Ostatni cesarz	USA (15)	21 pt.
Opetanie	USA (15)	21 pt.

■ od 20 czerwca do 31 sierpnia - letnia promocja:
■ pon.-pt. - 12 zł, sob., niedz. - 15 zł
■ noce filmowe nescap - 12 zł
■ kino samochodowe - 10 zł
■ Multibabykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)
■ dziecięcy (do lat 12) - 10 zł
■ seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł
■ poranki - 8 zł (sob., niedz. do godz. 12.30)
■ grupowe - 10 zł
■ ceny biletów nie obejmują filmów „Matrix. Reaktywacja”, „Harry Potter i Komnata Tajemnic”, „Władca Pierścieni: Dwie wieże”

thriller
USA

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Joel Schumacher
■ Wyst.: Colin Farrell, Forest Whitaker, Kiefer Sutherland, Katie Holmes



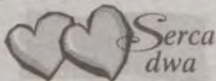
Fot. Syrena Entertainment Group

Stu odbiera dzwoniący telefon w budce. „Odłóż słuchawkę, a jesteś trupem” - mówi mu tajemniczy rozmówca, a potem strzela do przypadkowego przechodnia.

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3).
Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON



Tradycji stało się zadość

Święto tabaki w Chmielnie

Pewien pro-
boszcz zwykł
mawiać do
młodych księży
pracujących w
jego parafii:
„Przysługują
wam codziennie trzy
szczypty: szczypta soli,
szczypta pieprzu i szczypta
tabaki. Ale błagam, nie
szczypta dziewczuch” - Takie
żarty rozśmieszały do łez
publiczność I Mistrzostw
Polski w Zazywaniu Tabaki,
które przeszły do historii
jako najbardziej oryginal-
na, pomysłowa i udana im-
preza w dziejach Chmielna.
Były tabacznicze zmagania
profesjonalistów i amato-
rów, iskry z mieczów krze-

sali rycerze, zaś biesiada
poprzedzona konkursami
dla publiczności przecią-
gnęła się do białego świtu.
Początek mistrzostw nie
zapowiadał wcale sukcesu
imprezy. Deszczowe chmu-
ry płynące nad Chmielmem
mieszały się z obłokami dy-
mu z papierosów wypala-
nych nerwowo przez orga-
nizatorów. Po godzinie jed-
nak nikt już nie pamiętał
ani o deszczu, ani o ważno-
ści VIP-ów, którzy wmie-
szani w gęstniejący z minu-
ty na minutę tłum, bawili
się z piwem i kielbaską w
rękach.
- Chmielno to naprawdę
magiczne miejsce - zapew-
niali państwo Bargielowie z

Izabelina pod Warszawą.
Ich córki Ewa i Joanna wy-
startowały w konkursie na
śpiewanie „kaszubskiego
abecadła”, mimo że słyszały
je tylko dwa razy w życiu.
- Za rok też tu przy-
jedziemy - twier-
dziła zgodnie
cała rodzi-
na.

(jaś)



- Jestem rycerz Przesuńsłup Zaworczyk, straż przyboczna
wójta. Proszę zachować dystans - uprzedzał wścibskich
fotoreporterów Przemysław Perycz z Zaworskiej Druż-
ny Łuczniczej. - Spokojnie, jak będzie trzeba, sam sobie
dam radę - dodawał po cichu Zbigniew Roszkowski,
wójt gminy Chmielno.

Fot. Janusz Świątkowski

Tabacznik, czyli drewniane narzędzie do ucierania na proszek tytoniowych liści, ma według jednego z uczestników
mistrzostw trzy przeznaczenia. Pierwsze, to mielenie tabaki, drugie - bicie świni, trzecie - żeby żona i teściowa zna-
ły swoje miejsce w domu. Jak widać na zdjęciu, jedyna kobieta biorąca udział w konkurencji mielenia tabaki na
czas, nie przejęła się wcale tą mrozącą krew w żyłach zasadą.

Fot. Janusz Świątkowski



Na straganach stojących w pobliżu sceny można było
kupić ludowe pamiątki, albo gliniane naczynia prosto z
koła garncarskiego. Na zgłodniałych czekały pajdy chle-
ba posmarowane smalcem ze skwarkami, sporządzanym
według oryginalnej chmielńskiej receptury. Mniam!

Fot. Janusz Świątkowski



- Taka okazja, czy można wystąpić obok pana marszał-
ka? Koledzy z pracy pękają z zazdrości! - Wiesław An-
drzejczak z kłodzi nadstawiał garść z pewną taką nie-
śmiałością. - Ależ oczywiście - zapraszał Donald Tusk, je-
den z najbardziej znanych Kaszubów z Gdańska i War-
szawy. - Chceme le so zażec!

Fot. Janusz Świątkowski



Kupić, nie kupić? Takie piękne tabakierki wyrabia tylko
Rudolf Kręcki z Brodnicy Górnej. - Wezmę, będę mógł
pochwalić się druhom w remizie - decyduje się strażak.

Fot. Janusz Świątkowski

Może mistrzostwa świata?



Fot. Janusz Świątkowski

Zbigniew Roszkowski
wójt gminy Chmielno

- Jesteśmy zadowoleni z pierwszej edycji
mistrzostw. Wiadomo, że niektóre rzeczy
trzeba będzie poprawić, bardziej profesjo-
nalnie podejść do spraw organizacyjnych.
Pierwsza sobota sierpnia w przyszłym roku
będzie dniem kolejnych mistrzostw Polski, a
może i świata. Dzięki informacjom od spon-
sorów wiemy, że zorganizujemy je z większym rozmachem.



Fot. Janusz Świątkowski

Strzał w dziesiątkę

Piotr Miks z Warszawy
jeden z uczestników zawodów spoza Ka-
szub

- Nikt do tej pory nie wymyślił czegoś takie-
go, jak zawody dla tabaczników. Dlatego
uważam imprezę w Chmielnie za „strzał w
dziesiątkę”. Na stałe mieszkam w Warsza-
wie, ale sezon turystyczny spędzam w Kar-
wi, gdzie od paru lat prowadzę pensjonat.
Zauważyłem, że na Kaszubach tabaczą prawie wszyscy. Ja swoim
zamiłowaniem do tabaki zdążyłem już zarazić dwóch kolegów
mieszkających w Warszawie.

URODZILI SIĘ W CHOJNICACH



Adrian Łukasz Szkoła z Chojnic ur. 03.08.2003 o godz. 15.38, 3490 g, 57 cm, Szpital Rejonowy w Chojnicach

Fot. M. Sowisło



Córka Państwa Niklasz z Czerska ur. 06.08.2003 o godz. 10.30, 2810 g, 51 cm, Szpital Rejonowy w Chojnicach

Fot. M. Sowisło



Syn Państwa Dykier z Rytyla ur. 05.03.2003 o godz. 2.30, 4250 g, 60 cm, Szpital Rejonowy w Chojnicach

Fot. M. Sowisło



Wiktoria Szczepańska z Brus ur. 05.08.2003 o godz. 15.36, 3780 g, 58 cm, Szpital Rejonowy w Chojnicach

Fot. M. Sowisło

KREDYTY

TANIO - SZYBKO - SOLIDNIE

REDA, Jana Pawła II 4, 058-778-03-69
ŻUKOWO, Gdańska 48 A, 058-681-72-83 EQA
CHOJNICE, Sukienników 11, 052-396-22-80
CHŁUCHÓW, Królewska 3, 059-834-51-85
CHOJNICE, Aleya Bayeux 22, 052-397-68-67
STAROGARD GD., Sikorskiego 11, 058-775-42-69 CYH
STAROGARD GD., Kellera 27, 058-775-42-69 ERK
KOŚCIERZYNA, Słodowej 2, 058-680-82-53 EBN
WEJHEROWO, Gdańska 122, 058-677-29-40
KWIDZYN, Warszawska 36, 055-645-36-00

ZAPRASZAMY SPRAWDŹ SAMI

Opinionowski
Partner
SE Capital Bank

2045645 A 1093

INFOLINIA 0801-677-577

CHROBRY
Twoje finansowe wsparcie

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW pilnie.
Konkretnie wydawnictwo,
umowa. 0606/378-938

KIEROWCÓW kat. „B”
0692/415-889

KONSULTANTKI Oriflame.
Starter 29 zł. Atrakcyjne
prezenty. 058/58-830-98

KRAWCOWĄ do sklepu
w Kościerzynie, 686-35-91,
dzwonić w godz. 10.00-
18.00

NAUCZYCIELA języka an-
gielskiego. Wykształcenie
wyższe. Publiczna Szkoła
Podstawowa w Rokocinie,
56-210-19

OPIEKUNKĘ do dwuletnie-
go dziecka zatrudnić, Kartu-
zy tel. 681-42-75

PIEKARZA cukiernika, cu-
kiernika – deseranta, kie-
rowcę kat. B przyjmę. Wy-
magania: zawodowe wy-
kształcenie kierunkowe,
w przypadku kierowcy – wy-
kształcenie średnie, wiek do
28 lat, miejsce zamieszka-
nia – powiat kartuski, pre-
dyspozycje do wykonywa-
nia w/w zawodów. Atrakcyj-
ne wynagrodzenie.
058/681-18-96

PRACOWNIKÓW. Etat +
prowizja. 0692/206-618

MŁODYCH bezrobotnych-
bezpłatnie przekwalifikują-
praca gwarantowana,
058/623-54-59

PRACOWAŁEŚ: Niemcy,
Holandia, Austria- odbierz
podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW do hur-
towni- ważna kolejność
zgłoszeń 50- 100 zł dzien-
nie, (058) 664-07-97

SZUKAM PRACY

BUDOWLANIEC wykona
malowanie, szpachlowanie,
docieplanie i inne, 058/681-
00-06, Kartuzy

DOCIEPLENIOWIEC z kil-
kuletnią praktyką szuka pra-
cy, 0691-727-487

KSIĘGOWY główny, do-
świadczony, licencja MF,
wyższe poprowadzi księgo-
wość, tanio, (058) 684-91-
75, (0602) 22-92-89

MAGAZYNIER, 25 lat, szta-
plarki, samochód, kompu-
ter, doświadczenie w han-
dlu, po wojsku, 0601-161-
752

TOKARZ po godzinach,
w zawodzie na terenie Kart-
tuz, 0503-665-508

DYSPOZYCYJNA, obsługa
komputera, kasy fiskalnej,
minimum sanitarne, aktual-
na książeczka zdrowia,
(0609) 70-16-58

MŁODA przyjmie uczciwe
chałupnictwo, 0691-692-
481

WYKONAM kominki, para-
pety z marmuru, granitu,
Kartuzy 0501-478-531

WYKONAM z kamienia fu-
panego murki, oczka wod-
ne, ogrodzenia, chodniki,
0604-856-142

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80/89 centralny za-
mek, hak, radio, poj. 2000,
srebrny metalik, cena
12000 zł, 0601-64-05-27,
058/684-95-04

BMW 728 1979 r., stan
techniczny bdb, elektryczne
lusterka, szyberdach, alu-
felgi, 058/681-71-92

DAEWOO Tico 3-letnie,
biały, garażowany,
6.000 km, l-właściciel,
20.000,00 zł, (058) 672-49-
35

FIAT 126p, 86 r. z alternato-
rem, garażowany, l właście-
ciel, 700 zł, (058) 681-80-83

FIAT Tipo, 1.4 1991 r.,
srebrny metalik, bezwypad-
kowy radiomagnetofon,
6800 zł, Kartuzy 681-33-23

FORD Escort, kombi, 1994
r., 1,6 140 tys. km, cena
14500 zł, 0604-605-976

FORD Escort 1.6 efi, gaz,
hak, alufelgi, SD, 9500 zł,
055/272-62-97

FORD Escort kombi, 92 r.,
1,8 D, WS, welurowa tapi-
cerka zadbane, pełna doku-
mentacja, 12 000 zł, (058)
686-61-76

OPEL Corsa B, diesel, mo-
że być do remontu,
0502/499-106

OPEL Kadett kombi, oryginal-
ne 100.000 km, silnik
w idealnym stanie, obce
(białe) tablice, 3.000 zł,
0602-820-087

POLONEZ 1500, 92 r., AA,
H, R, 1300 zł, (058) 687-11-
97

SKODA Felicia kombi, 1,3,
1999, bezwypadkowa,
0603/111-531

TATRA 815 SL, 1989 r.,
18000 zł, stan dobry, 0602-
253-383

VW Polo, 1.0, 97 r., 70 tys.
km, ciemnozielony, 5 drzwi,
H, KT, R, WS, ABS, airbag,
21 500 zł, (0601) 65-35-34

ŻUK 1990 r., z instalacją
gazową, stan dobry,
2800 zł, 058/684-23-82

CZĘŚCI do Fiata 126 p, al-
ternator, rozrusznik, opony,
akumulator, 058/681-27-98

CZĘŚCI od VW Polo, VW
Derby, 1,1, części od Fiata
126p, od 10 zł, (0605) 48-
26-06

PRZYCZEPA skrzyniowa
Zastaw, D-616, 1994 r.,
7000 zł, stan dobry, 0602-
253-383

PRZYCZEPĘ kampingową,
nie rejestrowaną – sprze-
dam, 058/684-22-04

SILNIK benz. 1.5 do BMW
316, 650 zł, 0501-544-024-
32

KUPIĘ

AUDI, Daewoo, Fiat, Opel,
Skoda, Passat, Golf, inny,
uszkodzony, do remontu,
0503-507-107, 058/340-95-
32

REKLAMA

III 000 powypadkowe,
rozbite (0-58) 556-96-
25, 0/604-846-202

II 000 auta powypadkowe
0/602-157-398
0/604-412-810

!! 000 auta powypadkowe
0/604-235-892
0/607-515-770

AUTAI Uszkodzone. Za-
chodnie. 671-59-62,
0601/800-490

INNE

AI Auta okazujnie.
Gotówka 554-44-00

AI **Gotówka** skupujemy
osobowe, 554-20-22,
0501/188-404

AUTOWYNAJEMI Zastę-
pca- Refundacja z OC
sprawcy. 058/552-75-22,
0601/651-672

ZAMIENIĘ AF 15 cali do
VW na 14 cali lub stalowe
z bdb ogumieniem, (0694)
47-74-84

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BORKOWO k. Żukowa, bu-
dowlane, 1000 m kw.,
(0696) 61-93-01

CHMIELNO działka budow-
lana uzbrojona, ładne poło-
żenie, 0600-713-699

CHOJNICE, dom na os. Le-
śnym o pow. 222 m kw., wy-
kończony, 2 garaże, możli-
wość prowadzenia działal-
ności gospodarczej, tel.
0693/313-585

CHOJNICE, mieszkanie
własnościowe, I piętro, pow.
60 m kw., balkon, sprzedam
lub zamienię na mniejsze,
Chojnice, tel. 052/397-62-
69

CHOJNICE – centrum,
mieszkanie własnościowe
o pow. 34,97 m kw., II pię-
tro, tel. 0602/598-981,
052/397-78-37

CZERSK, M-4, pow.
47,2 m kw., własnościowe,
parter, z piwnicą, bez balko-
nu, tanio sprzedam lub za-
mienię na domek, pilne, tel.
052/398-91-60

CZŁUCHÓW. Działka
leśnikowa nad jeziorem
Rychnowskim z pozwo-
leniem na budowę, tel.
kom. 0604/781-059

CZŁUCHÓW. Działka
zabudowana budynkiem
leśnikowym nad jezio-
rem Rychnowskim, tel.
kom. 0604/781-059

CZYCKOWY, dom z ogra-
dem i garażami, tel.
0603/659-556

GRODZIEC k. Prabut,
52 m kw., budynek gospo-
darczy, piwnica, działka
ogrodnicza, 24 000 zł, (058)
328-21-28 po 16.00

GRODZIEC k. Prabut, dwu-
pokojowe, (52), budynek
gospodarczy, piwnica,
działka ogrodnicza, niski
czynsz, 24 000 zł, (058)
328-21-28 po 16.00

GRZYBNO koło Kartuz,
działkę budowlaną
1450 m kw., 0658/681-76-
48, 0607-333-402

IKAWA okolice całorocz-
ny 180 m kw. działka
7000 m kw. brzeg jezio-
ra, 0604/818-412

KARTUZY 38 m kw., wła-
snościowe, IV piętro, sło-
neczne, przedpokój zabu-
dowany, niski koszt utrzy-
mania, 058/681-30-77 do
godz. 10

KARTUZY mieszkanie ka-
walerkę, po remoncie,
27 m kw., I piętro, cena oko-
ło 43 tys. zł, 058/681-01-31

KARTUZY nad Jeziorem
Klasztornym działkę rekre-
acyjną na działalność wod-
niacką, 058/681-26-46

KARWIA od 900 m, tanio,
0505-601-600

KĘPICE dom komfortowy
300 m kw, 059/857-68-55,
0606/-608-032

KŁOBUCZYNO, działki rol-
ne, (058) 686-71-03

KOLBUDY, dom piętrowy
(200), 7 pokoi, kuchnia,
2 łazienki, piwnica, działka
(650), nadający się na dzia-
łalność, (058) 671-80-46

KOLBUDY, dom piętrowy,
200 m kw., 7 pokoi, kuch-
nia, 2 łazienki, piwnica,
działka 650 m kw., (058)
671-80-46

KOLBUDY- działka, 935 m,
uzbrojona, ładnie położona,
na wzgórzu, 0604-459-184

KOŚCIERZYNA, działka
budowlana 780 m kw., na
obrzeżach miasta, (0505)
07-94-30

KOŚCIERZYNA centrum,
budynek na działalność
handlowo- usługową,
900 m kw., 686-47-34,
0603/790-761

KOŚCIERZYNA centrum,
budynek o pow. 950 m kw.,
na działalność handlowo-
usługową, 686-47-34,
0603/790-761

KOŚCIERZYNA centrum,
działka budowlana
500 m kw., 058/686-47-34,
0603/790-761

KOŚCIERZYNA centrum,
nowe mieszkanie 76 m kw.,
058/301-79-13

KOŚCIERZYNA działka bu-
dowlana 1000 lub
2000 m kw. (Wybudowanie
pod Skorzewo), media
w granicach, cena do
uzgodnienia, tel. 0609/71-
73-39

KOŚCIERZYNA mieszka-
nie własnościowe dwupoko-
jowe, 52 m kw., II piętro,
058/686-49-48

LUBKOWO- budowlana,
1923 m, 80 m od jeziora,
uzbrojona, 0600-216-103,
(058) 672-93-08

ŁĄCZYNO działka budow-
lana, pozwolenie, projekty,
załane fundamenty, 0504-
848-910

MIECHUCINO sprzedam
działkę 900 m kw, uzbrojo-
ną, prąd, telefon, woda, ka-
nalizacja, piękne widoki, 0603-
069-842

NOWY Targ. Mieszkanie
3 pokojowe, 0604/487-845

POMIECZYNO działkę bu-
dowlaną 2500 m kw.,
12 zł/m kw., częściowo
uzbrojona, dobre położenie,
058/681-50-25

RĄB gospodarstwo rolne
razem z budynkami, o pow.
8 ha, 0604-927-713

SIERAKOWICE działka bu-
dowlana, uzbrojona, ładne
położenie, 0693-477-303

STAROGARD centrum,
sprzedam willę piętrową
z ogrodem, całość
1000 m kw., cena 240
000 zł, w rozliczeniu przy-
jmę kawalerkę, tel. 058/56-
233-41, 56-254-68, 56-221-
26 do 15.00, 022/834-77-66
po 19.00

STĘŻYCA 3 ha, z przeznac-
zeniem na siedlisko, oto-
czona lasami, blisko jeziora,
85 tys zł, 0602/178-387

STĘŻYCA nowy dom parte-
rowy 200 m kw., działka
1035 m kw., ogrodzone,
058/684-60-72

SZURKI, gm. Chmielno
dom 60 m kw., działka
830 m kw., woda, garaż,
prąd, 058/681-23-90

WILANOWO 15 km od
Gdańska, 1236 m, uzbrojo-
na. Okazyjnie! 21.000,-
0503/603-555

WYGONIN, działka letni-
skowa, blisko jeziora,
0602/594-907

BORY Tucholskie, działka
1,7 ha z pozwoleniem na
budowę, z dojściem do je-
ziora, tel. 052/398-64-66

DZIAŁKA 86 arów w tym 31
arów ziemia, 18 arów las,
31 arów do zalesienia, przy-
szosie, km od jeziora, (058)
685-64-91

DZIAŁKA budowlana
o pow. 1 ha, na trasie E-22,
dojazd drogą asfaltową,
okolice Czerska, tel.
0692/803-323

GARAŻ blaszany, ocynko-
wany, solidnie zbudowany,
stan bdb, Wejherowo,
1400,00 zł, 0691-654-646,
(058) 672-76-67 wieczorem

POWIAT kartuski, kości-
ski, kupię ziemię, gospodar-
stwo rolne, do 20 000 zł,
(0502) 49-91-06

KUPIĘ

KARTUZY os. Wybickiego,
mieszkanie dwupokojowe,
tel. 681-45-35, 0604-20-66-
18

KOŚCIERZYNA, kupię
działkę w centrum 100-
500 m kw. i lokal o po-
wierzchni od 70- 200 m kw.,
0501/005-292

TRÓJMIASTO działkę mini-
mum 2000 m kw, 0606/608-
032

INNE

BOLSZEWO- odnajmę sa-
modzielne mieszkanie (pry-
watnie lub firmie), 60 m,
(058) 676-63-90

BORKOWO koło Żukowa
dom letniskowy całoroczny
zamienię na mieszkanie
w Gdańsku, 0600-471-308

CHOJNICE, poszukuję 2-
pokojowego mieszkania do
wynajęcia, tel. 0606/679-
207

GDAŃSK Przymorze, wcz-
asowiczom, blisko SKM, min.
7 dni, 20,-/osobodobą, od-
najmę, (058) 552-09-46

GDAŃSK Starówka- atrak-
cyjne pomieszczenia biuro-
we. Telefon 058/301-13-25,
058/301-19-54

GDYNIA Karwiny M-2,
058/530-21-59

GOŁUBIE, komfortowy, wy-
posażony, ogrodzony domek
dla 8 osób, malowniczo
położony, wolny od
1.08. 140 zł doba + opłaty,
(0505) 82-75-86

GOWIDLINKO wynajmę,
0609/244-525

KARTUZY centrum, I piętro,
powierzchnię biurową
77 m kw. posiadam do wy-
najęcia, tel. 685-34-54

KARTUZY centrum, miesz-
kanie do wynajęcia na dłuż-
szy czas, 130 m kw., 3 po-
koje, czynsz, kaucja
058/681-02-80

KARTUZY centrum, miesz-
kanie do wynajęcia na dłuż-
szy czas, 130 m kw., 3 po-
koje, czynsz, kaucja,
058/681-02-80

KARTUZY M-3 odnajmę
długoterminowo, z garażem
lub bez, zdecydowanie,
058/681-25-79

KARTUZY odnajmę M-
-3 zdecydowanie, z gara-
żem lub bez, długotermino-
wo, 058/681-25-79

KARTUZY odnajmę pokój
z używalnością kuchni i ł-
azienki osobie samotnej
0692-946-087

KARTUZY pomieszczenie
220 m kw., posiadam do
wynajęcia, 0502-925-653,
681-41-37 po 19

KARTUZY zamienię M-3 na
domek, może być do małe-
go remontu, 058/681-00-06

KOŚCIERZYNA, kawaler-
ka, ul. Kartuska, odnajmę,
450 zł + prąd + telefon, 686-
75-39, 686-86-75, (0601)
68-05-42

KOŚCIERZYNA odnajmę parter domu, 0601/153-903, 0693/327-196

OSTRZYCE domek odnajmę, 554-58-66, 0504/256-080

POMIECZYNO wydzierżawę sklep o pow. 50 m kw., przy głównej trasie, dobre położenie, cena do uzgodnienia, 058/681-50-25

SIERAKOWICE centrum, mieszkanie dwupokojowe, kuchnia, łazienka, wysoki standard, cena 570 zł/miesiąc plus energia, 058/684-68-85, 0601-997-611

SOMONINO odnajmę mieszkanie 40 m kw. w dobrym miejscu, tel. 684-37-69, 0501-851-873

STAROGARD Gd., oddam w najem lokal: handel, usługi, biura, gabinety, 058/56-253-94

TCZEW Suchostrzygi, kawalerkę odnajmę 0606-35-36-42

KASZUBY gospodarstwo rolne powyżej 10 ha nad jeziorem lub ziemię na siedlisko nad jeziorem, kupię. Właścicieli wezmę na żywocię wzamian za dozór, 058/344-15-61

POMORSKIE, wydzierżawę lokal 200 m kw., wszystkie media, koło Chojnic przy trasie E-22, tel. 0600/947-376

DOM

SPRZEDAM

MURKO ciemny brąz, dwie duże szuflady, trzy małe, szafka z półką, lampa biurowa gratis, 058/681-03-17

DESKI szalunkowe, 50 m kw., bigi 80x80, 50 m, stemple 80 sztuk, sprzedam Kościerzyna, tel. 058/686-34-57

DREWNO opałowe świerkowe, pocięte, porąbane, 50 zł/m3, 058/681-15-93

DYWAN welniany, perski 2,50 x 4,00 m, cena 200 zł, 058/681-20-05, 0692-941-340

KINO domowe, amplituner Pioneer, dolby, komplet kolumn, stojaki, Kartuzi 058/681-27-25

KOMPLET wypoczynkowy, kanapa, 2 fotele, 2 pufy, kolor bordo z czarnym, cena 500 zł, 058/681-20-05, 0692-941-340

KRZESŁA drewniane, tapicerowane (4 szt.), Wejherowo, (058) 677-54-80

KSZESŁA wysokie z oparciem, drewno + tapicerka, 4 szt., po 90 zł szt., stan bdb, (058) 686-51-10

ŁODÓWKA Polar, wysokość 85 cm, z zamrażalnikiem, stan bardzo dobry, cena 110 zł, 0507 33-22-33

ŁODÓWKA Silesia, 150 cm wysokości, 55 cm szerokości, 280 l. Wejherowo, (058) 677-54-80

ŁODÓWKĘ, stan bdb, tel. 0693/345-322

MASZYNA do szycia walizkowa, 500 zł, (058) 686-51-10

MEBLE – antyk, bieliźniarka z nadstawką, w bardzo dobrym stanie, 1000 zł, 058/684-20-04

MEBLE – bieliźniarkę z nadstawką, antyk, ciemny brąz, w bdb stanie, 1000 zł, 058/684-20-04, 0507-289-671

MEBLE Junior-Soft, błękitne dziecięce, stan bdb, 450 zł, (0691) 84-08-73

OKNO 4-dzielne, oszklone, skrzynkowe, kloc rzeźnicki okuty stalą nierdzewną, Dzierżążno 681-28-98

PRALKA Diana ładowana z góry, 0503-851-591

REGAŁ biało-czarny, nowy, 2 metry, stopniowany, 580 zł, 058/694-27-28

SATELITA bez abonamentu, cały komplet od 490 zł, 12 programów polskich i 150 zagranicznych, nowy, gwarancja, 0601-181-934

SIATKA ogrodzeniowa już od 2,6 m kw., Uniechów 24, 059/832-18-15

SIATKA ogrodzeniowa powlekana PCV, ocynkowana, słupki, Przywidz, tel. 058 68-25-138

SIATKI ogrodzeniowe, ogrodzenia, 058/687-88-45, 0602/73-50-06

STOLIK pod telewizor jasny, 058/681-03-17

STÓŁ jasny rozciągany, w całości lub częściowo, plus płyta szklana, 058/681-03-17

SZAFKA 2-drzwiowa z barkiem i biblioteczką na książki, brązowa. Wejherowo, (058) 677-54-80

ZESTAW satelitarny cyfrowy, 12 programów polskich i 150 zagranicznych, cały komplet od 490 zł, nowy, gwarancja, na domki letniskowe i jednorodzinne, 0601-181-934

KUPIĘ

DEKODER Cyfry + Pioniera lub innej firmy, 0507-33-22-33

DEKODER wizji TV, cały zestaw lub niekompletne tunery, 0507-33-22-33

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

BERLIN- Hannover, mikrobis, 058/344-55-54

BUS przewozy 0691/380-299

2 rowery, składaki, nowe, Wigry 3, 150 zł szt. 694-36-54

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG!
0501/536-770
dyskretnie

GINEKOLOG!
0604/823-164
Bezzabiegowo!

GINEKOLOG Pelen Zakres
0600/558-930

GINEKOLOG Zabiegi.
0501/324-298

GINEKOLOG
zabiegi 0605-540-148

GINEKOLOG zabiegi i farmakologia, 0607/289-480

BIOENERGOTERAPIA, Julita Lessnau, Puck. Publikacje: „Wieczór Wybrzeża”, „Na” 774-31-64

LIKWIDACJA WSZYSTKICH NAŁOGÓW
jednym, jedynym zabiegiem
NARKOTYKI
ALKOHOL
PAPIEROSY
I INNE
UZALEŻNIENIA
wykonuje światowej sławy
ekstrasensoryk
dr med.
KAREN JEMENGIAN
CENTRUM WIEDZY
EZOTERYCZNEJ
81-201 Gdynia
ul. Sambora 60
REZERWACJA
TELEFONICZNA
663-74-74

MASAŻE: klasyczny, odchudzający, relaksujący, sportowy. Kościerzyna, ul. Abrahama 15, z możliwością dojazdu, tel. 686-27-78, 506/487-258

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

KRÓLIKI młode sprzedam – 15 zł/szt., dorosłe – 23 zł/szt., tel. 052/398-70-49

KURY nioski po przepieczeniu 1500 sztuk – sprzedam, Skrzyszewo 058/681-88-77

KURY nioski sprzedam, Kożuchowo 058/684-24-88 lub 684-21-06

OWCZARKI niemieckie, szczenięta- sprzedam, (058) 671-48-71

OWCZARKI niemieckie porodowowe sprzedam, zaszczepione, odrobaczone, 3-miesięczne, możliwość dowozu, tel. 052/334-87-37, 0691/815-213

RHODESIAN ridgeback, szczenięta- sprzedam, Boliszewo, (058) 572-08-33, 0601-748-813

ROTTWEILERY rodowodowe, 500 zł. Tel. 055/279-59-50, 0606-275-844

INKUBATOR do amatorskiego wylęgu drobiu, tel. 058/685-11-12

ROŚLINY

RÓŻNE

TRUSKAWKI sadzonki kwalifikowane, różnych odmian, (doniczkowe, gruntowe). Cena od 30 gr/szt. Serkowski, Dzierżążno koło Kartuzi, 058/681-34-88, 0692-906-919

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

CIĄGNIK C-385, 14 000 zł, sprzedam, (058) 684-35-28

CIĄGNIK C 360, 330 od 5000 zł, C-360 3P, MF 255, Zetor 7245 4x4 1984 r., Atlas czterokobowy, plug podorywkowy pięcioskibowy, kultywator, brony, dmuchawa do siana. Tel. 058/684-32-92, 0601-160-439

DMUCHAWA do zboża, rozrzutnik obornika, plug 2, 3 i 5- skibowy, brony, śrutownik kamieniowy – nowy, 058/676-83-10

DŹWIG Polan 16 t, ZK 161 nr 4704, 1982 r., 9000 zł, bez dozoru, 0602-253-383

KOMBAJN Bizon Z-56 1985 r., kopaczka, prasa Z-224, ciągnik MTZ 82, Ursus 914, 0692-139-023

MASZYNY stolarskie, skup, sprzedaż, 0602-459-611

MŁOCARNIA Warmianka, stan idealny, 600 zł, prasa stacyjna – 250 zł oraz dmuchawa duża stojąca, stan dobry, 1000 zł, tel. 052/398-31-02

MŁOCKARNIA Warmianka, 800 zł, sprzedam, (058) 684-87-87

PIŁA stołowa z silnikiem lub bez – kupię, 058/6819-295

PLUG dwuskbowy – sprzedam, 058/6819-295

PRZYCZEPA wywrotka, wał do wałowania ziemniaków, plug 2- skibowy- traktorowe mieszadło na mokrą, betoniarka, sprzedam, tel. 058/687-80-94

ROŻEN elektryczny na 12 kurczaków, małowuzywany, cena do uzgodnienia – sprzedam, 058/681-50-25

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ADAPTACJE remonty biur lokali. Profesjonalnie, kompleksowo, terminowo, tanio. Sufity modułowe, suche zabudowy oraz inne remontowe, tel/ fax 692-89-91, 0501/017-831

CERTYFIKATY dla przewoźników drogowych, 058/520-18-00

CHCESZ uzyskać informację jak kupować kosmetyki firmy Avon taniej zadzwoń, prezenty od firmy, tel. 052/554-31-52, 0501/236-255

CYKLINOWANIE 7 zł/m kw., i inne stolarskie – 0694-746-215

DETEKTYW!
0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 1,
0602/474-973

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskrecja, (0601) 692-992

DEŁUGI, handel, odzysk, 0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 2,
0602/474-973

DOCIEPLANIE ścian i poddaszy styropianem sykim, 058/681-91-76

ELEKTROINSTALACJE nowe, remonty, tanio, 0693/69-69-82

GOTÓWKOWE pożyczki pod nieruchomości 0605/037-547

Kredyty 48 godzin, Chojnice, ul. Sukieników 11, tel. 052/396-22-80, kom. 0600/751-115

NADZÓR budowlany, kosztorysowanie, tel. 686-39-23

NAJSTARSZA wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubach (z wibroprasy), żwir, czarnoziem. Władysław Joskowski, Golica 058/681-62-16, 0605-314-873

SZKOLENIA operatorów maszyn budowlanych: koparki, koparko-ładowarki, ładowarki, spycharki, walce drogowe, węzły betoniarskie, zagęszczarki, ubijaki, wózki widłowe, SEP, spawanie podozorowe, BHP. Wakacyjne kursy prawa jazdy „Oświata-Lingwista” Waryńskiego 4 520-18-00

TAPICERSKIE 345-36-09
WINDYKACJA długokupno wierzytelności 0605/037-547

ZABIORĘ codziennie z Chojnic 2 osoby lub 2-3 palety Euro do Bydgoszczy, tanio, tel. 0600/947-376

INNE

SPRZEDAM

GARAŻ blaszak nowy ocynk 0506/063-222

LEŻACZEK i nosidelko dla dziecka, 058/681-20-74

ORGANY Yamaha PSR-330, stan idealny, midi, instrukcja polska, tanio, Kartuzi, 058/681-27-25

ROWERY, telewizor, video, wieża, zlewozmywaki nierdzewne, odtwarzacz CD, stół dębowy ośmiokątny, krzesła sosnowe, anteny satelitarne, 058/686-64-25

SIANO, (058) 687-71-03

SUKNIA ślubna, bardzo ładna, nowa, roz. 38, tanio, (0609) 06-88-92

SUKNIA ślubna, bardzo tanio, roz. 38-40 z dodatkami, (058) 684-29-70, (0600) 56-74-36

SUKNIA ślubna, roz. 36, tanio, (0606) 46-14-77

SUKNIA ślubna, roz. 36/38, krótki rękaw, długi welon, 550 zł, (0694) 77-29-46

SUKNIĘ ślubną, białą, na ramiączkach, ozdobiona różyczkami, i właścicielka, wzrost 168 cm, dodatki gratis, 058/681-75-37

SUKNIĘ ślubną, śnieżnobiałą, atlasową, w bdb stanie, rozmiar 38, długi rękaw, podpinany tren, 058/681-40-83, 0692-031-813

SUKNIĘ ślubną białosrebrną, gorset na ramiączkach, rozmiar 40, 164-168 cm, 0608-875-631 po 16

SUKNIĘ ślubną ecru, sznurowany gorset, stan idealny, 38/40, i właścicielka, 0 5 8 / 6 8 4 - 2 8 - 8 9,
691-115-623

TELEFON komórkowy Sony Ericsson T300, nowy, z cyfrowym aparatem fotograficznym (MMS-y, EMS-y, kolorowy wyświetlacz, gwarancja, 460 zł, tel. 0606/675-293

TELEFON Nokia 3310, bez simlocka, stan bdb, nowa bateria, ładowarka, dokumenty, 220 zł, 0694-830-490 Kartuzi

TELEFON Siemens SL45i zamiennik na 6310 i T722 z dopłatą, 693-452-898

ULE z pszczołami, cena 150 zł za ul, Kiełpino 694-22-75

WÓZEK spacerowy, (0695) 48-02-84

PIEC na gaz CO 100 m kw, 694-36-54

PUSTAKI betonowe, bardzo tanio, 24 i 18, (058) 687-84-19 wieczorem

KUPIĘ

KUPIĘ STARE POCZTÓWKI
(058) 671-02-07

INNE

KREDYTY BANKOWE !!!
- BEZ PORĘCZYCIELI
- BEZ ZOBOWIĄZANIA
- TAKŻE OSOBY STARSZE
- MINIMALNE DOCHODY
- SZYBKE TERMINY
- SPŁACAMY INNE KREDYTY
0% opłat wstępnych
0501-871-202

MATRYMONIALNE

RÓŻNE

RAZEM Sopot 058/555-15-55, sopot@razempolska.com.pl

ZOŚKA, SKOCZ PO „DZIENNIK”
I ZNAJDŹ W OGŁOSZENIACH
FACHOWCA



Dziennik Lokalny - kupon pakiet nr 2

dla osoby fizycznej uprawniającej do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

kontakt: _____

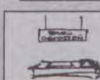
Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____
adres _____
nr dowodu _____ I telefon _____

podpis _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH

– biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, sklasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia – ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.



Chojnice, ul. Stary Rynek 2
Kartuzi, ul. Jeziorna 2/27
Kościerzyna, ul. Długa 31



Chojnice, ul. Stary Rynek 2,
Czersk, ul. Kościuszki 20,
Kartuzi, ul. Jeziorna 2,



Dziennik Bałtycki 80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11 „GRATKA”

Informacje o ogłoszeniach bezpłatnych
uzyskasz pod numerem (058)30 03 259

Startuje okręgówka

POWIAT CHOJNICKI. W czwartek zainaugurują rozgrywki drużyny z okręgówki. Powiat chojnicki ma w tej lidze już czterech przedstawicieli: Borowiaka Czersk, Kolejarka Chojnice, Tęczę Brusy i Agrę Ostrowite. Te dwie ostatnie drużyny to beniaminkowie. Kolejarkę w pierwszej kolejce podejmować będzie Pogoń Prabuty, Tęcza - Rodło Kwidzyn, Agra - Żuławy Nowy Dwór Gdański. Tylko Borowiak zagra na wyjeździe, z Wietcisią Skarszewy. Szerzej o okręgówkę we wtorkowym wydaniu „Dziennika Bałtyckiego”.

(Mroz)

Łęgowski
w kadrze olimpijskiej

CHOJNICE. Marcin Łęgowski, bokser OSiR Park Wodny Chojnice, zakwalifikował się do kadry olimpijskiej Ateny 2004. Wychowanek Kazimierza Poterackiego znalazł się w gronie 12 wybranych trenera kadry. Do występu na olimpiadzie jeszcze jednak droga daleka. Łęgowski musi zdobyć medal na którymś z turniejów kwalifikacyjnych, które rozpoczną się w styczniu. Obecnie Łęgowski przebywa na zgrupowaniu kadry narodowej w Wiśle, a jutro wystąpi w meczu bokserskim Polska - Niemcy.

(Mroz)

Fot. Tomasz Mrozek

Ambitne plany, mocny atak Chojniczanki

Koniec z chłopcami do bicia?

Od wysokiego „C” rozpoczyna jutro kolejny sezon w IV lidze Chojniczanka. Na początek chojniczanki czeka wyjazd do Lęborka. To spotkanie będzie meczem podwyższonego ryzyka. A w takiej atmosferze niełatwo się gra.

- Ten mecz będzie weryfikacją umiejętności drużyny - mówi Janusz Fabich, trener. - Dobrze byłoby wygrać. Podniosłoby to morale zespołu.

Premie od kibiców

Chojniczanka w tym sezonie ma być inna, niż wiosną. Musi być inna. To zespół, który stać na miejsce w ścisłej czołówce, a nie na dostarczanie punktów potrzebującym. Wzmocniony kilkoma zawodnikami, ma jedno zadanie - zagrać ambitnie, tak aby znów trybuny stadionu przy ul.

Mickiewicza zapełniły się. Piłkarzom również będzie zależało na kibicach. Od wpływów z biletów będzie zależał wysokość premii zawodników.

Wyrównana kadra

Powrót na stołek trenerski Janusza Fabicha rozbudza apetyty kibiców. To właśnie Fabich przed ponad rokiem wywalczył upragniony awans do III ligi. Lista wzmocnień nie jest zbyt długa, ale dość imponująca jeśli chodzi o atak.

- Powrót Andrzeja Borowskiego i Roberta Kozłowskiego, pozyskanie Marcina Lewickiego to była konieczność - mówi Fabich. - Nie obiecuję awansu. Przed tym zespołem jeszcze dużo pracy, zakładam że o III ligę powalczymy za rok. Mnie cieszy, że na każdą pozycję mam dublera, który nie odstaje zbyt mocno umiejętnościami od zawodnika

grającego w pierwszym składzie. Ważne jest również to, że chłopcy zrozumieją, iż bez treningu do niczego nie dojdziemy. Z frekwencją na zajęciach nie mam żadnego problemu.

Jocker Kozłowski?

Wzmocnienia dotyczą wyłącznie ataku. Klub ściągnął z powrotem Borowskiego. Jego partnerami w ataku mają być Lewicki, najlepszy strzelec zdegradowanego do okręgówki Piasta Czulchów oraz Kozłowski, który wrócił z trzecioliigowej Polonii Bydgoszcz. „Koziołek” leczył jednak kontuzję i na początku sezonu raczej zobaczymy go w roli zmiennika.

- Robert nawet jako zmiennik będzie bardzo przydatny - mówi Fabich. - Potrafi strzelić bramkę, która rozstrzygnie o losach meczu.

Lidera nie ma

Rewolucyjnych zmian nie ma w pozostałych formacjach. Nic nie wyszło z transferów Macieja Kalkowskiego i Sławomira Suchomskiego, przymerzanych do roli dyrygentów zespołu. Trener będzie dysponował tymi samymi po-



Czy kapitan Chojniczanki, Jacek Tobolski poprowadzi drużynę do zwycięstw?

Fot. Tomasz Mrozek

mocnikami, którzy grali w ubiegłym sezonie.

- Może po kilku meczach wyłoni się lider środka pola. Na początku jednak wszyscy zawodnicy będą się musieli

angażować w konstrukcję akcji - mówi Fabich.

Brak rozgrywanego nie oznacza jednak, że trener narzeka na brak pomocników. Andrzej Stopa, Siergiej Jeroszewicz, Jakub Skiba, Maciej Sikorski, Dawid Sikorski, Jacek Józwa, Przemysław Lorbiecki to piłkarze, którymi nie pogardziłby żaden czwartoligowiec.

Debiutanci
w bramce

W obronie wielkich zmian również nie będzie. Do składu powrócił Adam Błaszczak. Pa-

re stoperów tworzyć będą Jacek Tobolski i Maciej Malinowski, z lewej strony zagra Krzysztof Kokosiński. W odwodzie jest jeszcze Michał Kartuszyński, szesnastolatek, który przebojem wdarł się do kadry. Z tytułu w razie potrzeby zagra też Jeroszewicz. Problem jest natomiast z obroną bramki. Zarówno Dariusz Nawrocki, jak i Paweł Skiba nie grali jeszcze w IV lidze. Pozysskanie doświadzonego bramkarza to w perspektywie walki o awans sprawa bardzo pilna.

(Mroz)

Dla Czytelników „Dziennika Chojnickiego” zarząd Chojniczanki przygotował niespodziankę - **trzy karnety na rozgrywki w rundzie jesiennej**. Wystarczy poprawnie wypełnić kupon, dostarczyć go do redakcji „Dziennika” na Starym Rynku 2 w Chojnicach lub w czwartek do kasy stadionu. Losowanie odbędzie się w przerwie meczu z Wierzą Starogard.

Które miejsce wywalczyła Chojniczanka
w ubiegłym sezonie w IV lidze?

imię i nazwisko:

adres i telefon:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Terminarz Chojniczanki

09.08, 17.00	Pogoń Lębork - Chojniczanka
14.08, 17.00	Chojniczanka - Wierza Starogard
17.08, 14.00	Orkan Rumia - Chojniczanka
23.08, 17.00	Chojniczanka - Nordcoop Gdańsk
30/31.08	Olimpia Sztum - Chojniczanka
06.09, 17.00	Chojniczanka - Kaszuby Polchowo
13/14.09	Wisła Tczew - Chojniczanka
20/21.09	Gryf 95 Słupsk - Chojniczanka
27.09, 16.00	Chojniczanka - Bałtyk Gdynia
04/05.10	Pomezania Malbork - Chojniczanka
11.10, 15.00	Chojniczanka - Orleńka Reda
18/19.10	KP Sopot - Chojniczanka
25.10, 11.00	Chojniczanka - Wybrzeże Objazda
02.11	Cartusia Kartuzy - Chojniczanka
08.11, 11.00	Lecchia Gdańsk - Chojniczanka
15/16.11	Sparta Sycowice - Chojniczanka
22.11, 11.00	Chojniczanka - Powiśle Dzierżoni

REKLAMA

ogłasza nabór do
Policealnej Szkoły Kosmetycznej w zawodzie

TECHNIK

USŁUG KOSMETYCZNYCH

- nauka trwa 2 lata
- szkoła posiada uprawnienia szkoły publicznej

Informacji udziela sekretariat szkoły
tel. (052) 397 34 16, (052) 39 77 008 22800720/A/1582

ŻAROL
ZAKŁAD USŁUGOWO - HANDLOWY

ŻALUZJE ROLETY

MONTAŻ DO OKIEN:
DREWNIANYCH - PCV - DACHOWYCH

CHOJNICE, ul. PIŁSUDSKIEGO 40
tel. (052) 395 18 88,
tel. kom. 0602 524 961

TANIE PANELE

- podłogowe
- ścienne
- pianka, klej, listwy
- transport gratis

HURTOWNIE D.I.W. BORZYSZKOWSCY
KONARZYN, ul. SZEROKA 5, tel. (059) 833-10-43
PRZECHELEWO obok PKS, tel. 0600-496-048
BRUSY, ul. GDAŃSKA 14, tel. (052) 398-28-75
22800290/C/1582

PARK WODNY

CHOJNICE

KOMPLEKS KRYTYCH PŁYWAŁNI
CHOJNICE,
ul. HUBERTA WAGNERA 1
tel. 052/39-66-444
tel. marketing 052/396-64-40
fax 052/39-66-441
miasto.chojnice.com

BASEN SPORTOWY, BASEN REKREACYJNY,
BRODZIK DLA DZIECI, ZJEZDZALNIA
TRÓJSPIRALNA, MASAŻE, BICZE WODNE,
GEJZERY, RWAĆA RZĘKA, JAKUZZI, SAUNA,
SOLARIUM, SIŁOWNIA, FITNESS.
UWAGA: CIĄGŁE PROMOCJE!!!
Baza noclegowa na miejscu.

SKOK
IM. ŚW. JANA Z KĘT W RUMI

KORZYSTNE POŻYCZKI

Krótki czas realizacji
Bez opłat przygotowawczych.
Bez opłat za rozpatrzenie wniosku!!!

SUPER LOKATY

Nawet do 4 000 zł
bez poręczyciela
Do 9 000 zł tylko
za poręczeniem
1 osoby
po spełnieniu pozostałych
kryteriów

O/Kartuzy.
ul. Os. Wybickiego 35
tel. (058) 681-05-42

PROMOCJA

ROR - 4%
bez opłat

PRZELEWY od 1 zł

Wydarzenia sportowe z Twojego powiatu

w Dzienniku
w każdy wtorek